



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 7.11.2005
KOM(2005) 547 v konečném znění

2005/0219 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím
a Spojenými státy o obchodu s vínem**

(předložený Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

1. Tato dohoda mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými (dále jen „Spojené státy“) je výsledkem bilaterálního jednání, které bylo obnoveno v říjnu 2000 na základě závěrů Rady týkajících se bilaterálních dohod o víně ze dne 20. října 2000 (dok. 12192/00). Tato dohoda obsahuje ustanovení řídící bilaterální obchody s vínem za účelem usnadnění rozvoje obchodu s vínem v rámci většího vzájemného porozumění mezi těmito dvěma smluvními stranami a za účelem zajištění harmonického prostředí pro ošetření otázek obchodování s vínem mezi smluvními stranami.
2. V této dohodě každá ze smluvních stran uznává, že právní a správní předpisy a požadavky druhé smluvní strany vztahující se na vinifikaci, které jsou uvedeny v příloze I této dohody, splňují cíle jejich vlastních právních a správních předpisů a požadavků. Ty enologické postupy Spojených států, na něž se nevztahují povolení Společenství stanovená v nařízení Rady (ES) č. 1037/2001 a prodloužená nařízením Rady (ES) č. 2324/2003, budou však přijímány pouze pro vína vyvezená do Společenství poté, co Spojené státy oznámí Společenství změnu statusu 17 názvů vín EU, které jsou v současné době v USA považovány za napůl generické pojmy. S ohledem na nové postupy výroby vína, na něž se tato dohoda nevztahuje, se smluvní strany dohodly na postupu jejich hodnocení.
3. Obě smluvní strany uznávají označení původu vína druhé smluvní strany. S ohledem na 17 názvů vín EU, které jsou v současnosti považovány za napůl generické v USA a které jsou uvedeny v příloze II této dohody, tj. *Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut-Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry a Tokay*, budou Spojené státy usilovat o změnu právního statusu těchto pojmů za účelem omezení jejich používání na americkém trhu výhradně na vína pocházející ze Společenství s výhradou ustanovení o ochraně předchozího stavu vztahujícího se na existující americké známky obsahující tyto pojmy nebo se z nich skládající.
4. Spojené státy budou mít prospěch ze zjednodušeného systému osvědčování, jakmile Spojené státy oznámí Evropskému společenství změnu v právním statusu 17 názvů vín. Vína ze Společenství budou osvobozena od požadavků na osvědčování USA, což je k jasnému prospěchu vývozu vína ze Společenství.
5. Co se týče označování, přijímají Spojené státy hlavní principy pravidel označování ve Společenství a souhlasí, že budou usilovat o vyřešení všech bilaterálních otázek týkajících se obchodu s vínem prostřednictvím neformálních dvoustranných konzultací, spíše než prostřednictvím mechanismů urovnávání sporů. Spojené státy mají povoleno používat 14 tradičních výrazů EU, tj. *château, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage, noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage a vintage character*, na základě určitých podmínek a po omezenou dobu.
6. V dohodě se předpokládá druhá fáze vyjednávání, která by měla být zahájena 90 dní po datu, kdy tato dohoda vstoupí v platnost. Tato další vyjednávání budou mimo jiné zahrnovat rozhovory o otázkách vysoké důležitosti pro odvětví vína Společenství, jako jsou zeměpisná označení, otázka označení původu včetně budoucnosti napůl generických pojmů, používání tradičních výrazů, vín s nízkým obsahem alkoholu, osvědčování, enologických postupů a vytvoření společného výboru.

7. Obě smluvní strany rovněž souhlasí, že si budou vyměňovat názory na otázky týkající se vína a ovlivňující mezinárodní obchod a na to, jaká by mohla být nejlepší struktura mezinárodní spolupráce týkající se problematiky vína.
8. Společenství v roce 2004 vyvezlo do Spojených států víno v hodnotě přibližně 2 miliard EUR (1,842 miliard EUR), což představuje zhruba 40 % celkového vývozu vína Společenství, zatímco USA vyvezly do Společenství víno pouze v hodnotě 415 milionů EUR. Vezmeme-li do úvahy důležitost amerického trhu pro odvětví vína Společenství a to, že jeho cílem je konsolidovat a dále rozvinout naše obchodní vztahy se Spojenými státy v odvětví vína, doporučuje Komise, aby byla nyní přijata dohoda o obchodu s vínem. V tomto ohledu Komise předkládá Radě návrh rozhodnutí o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem, která je k tomuto návrhu připojena.
9. Z této dohody nevyplývají žádné finanční dopady na rozpočet Evropských společenství.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy o obchodu s vínem

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s první větou prvního pododstavce čl. 300 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. října 2000 Rada zmocnila Komisi ke sjednání dohody o obchodu s vínem mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými.
- (2) Jednání byla uzavřena a dne 14. září 2005 obě smluvní strany parafovaly Dohodu mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem (dále jen „dohoda“). Dohoda představuje první fázi dohody a smluvní strany by měly zahájit jednání do devadesáti dnů od data, kdy tato dohoda vstoupí v platnost, za účelem uzavření jedné nebo více dohod, které dále usnadní obchod s vínem mezi smluvními stranami.
- (3) Tato dohoda by proto měla být schválena.
- (4) Aby byla usnadněno provádění a možné změny příloh této dohody, měla by být Komise oprávněna provádět nezbytné technické úpravy v souladu s postupem uvedeným v nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem¹,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem (dále jen „dohoda“) se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1428/2004 (Úř. věst. L 263, 10.8.2008, s. 7).

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dohodu jako výraz souhlasu Společenství s tím, že jí bude vázáno.

Článek 3

Pro účely uplatňování čl. 5 odst. 4, čl. 7 odst. 2, čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 5, čl. 11 odst. 5 a 6, čl. 13 odst. 1 a článku 14 této dohody je tímto Komise oprávněna uzavírat v souladu s postupem uvedeným v čl. 75 odst. 2 nařízení (ES) č. 1493/1999 akty nezbytné pro provádění této dohody a upravovat její přílohy, protokol a jeho dodatky.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne.

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“, a

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ, dále jen „Spojené státy“,

společně dále jen „smluvní strany“,

UZNÁVAJÍCE, že smluvní strany hodlají ustanovit bližší vztahy v odvětví vína,

ROZHODNUTY podporovat rozvoj obchodu s vínem v rámci zvýšeného vzájemného porozumění,

ROZHODNUTY poskytovat harmonické prostředí pro řešení otázek spojených s obchodem s vínem mezi smluvními stranami,

SE DOHODL NA TOMTO:

HLAVA I

POČÁTEČNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

CÍLE

Cílem této dohody je:

- a) usnadnit obchod s vínem mezi smluvními stranami, zlepšit spolupráci na rozvoji obchodu a zvýšit transparentnost nařízení tento obchod ovlivňujících;
- b) položit základy, v rámci první fáze, pro širokou dohodu o obchodu s vínem mezi smluvními stranami; a
- c) poskytovat rámec pro pokračující jednání v odvětví vína.

Článek 2

DEFINICE

Pro účely této dohody,

- a) „enologickými postupy“ se rozumí zpracování, ošetření, technologii nebo materiál používaný pro výrobu vína;
- b) „COLA“ se rozumí osvědčení o schválení etikety nebo osvědčení o osvobození od schválení etikety získané na základě schválení žádosti o osvědčení o schválení etikety/lahve / osvobození od schválení etikety/lahve, jak jsou vyžadovány na základě federálních zákonů a jiných právních předpisů USA a vydávány vládou USA, které zahrnují soubor všech etiket schválených pro lepení na lahve vína;
- c) „pocházející“ při použití ve spojení se jménem jedné ze smluvních stran s ohledem na víno dovážené na území druhé smluvní strany se tímto výrazem rozumí, že víno bylo vyrobeno v souladu s právními a správními předpisy a požadavky jedné z těchto smluvních stran z hroznů, které byly plně získány na území příslušné smluvní strany;
- d) „Dohodou WTO“ se rozumí Marakéšská dohoda ustavující Světovou obchodní organizaci podepsanou dne 15. dubna 1994.

Článek 3

OBLAST PŮSOBNOSTI A ROZSAH

- 1. Pro účely této smlouvy se bude pojem „víno“ vztahovat na nápoje, které byly získány výhradně úplným nebo částečným alkoholovým kvašením čerstvých, rozdrcených nebo nerozdrcených vinných hroznů nebo hroznového moštu s případným přidáním kterékoliv složky čerstvých vinných hroznů povoleným u příslušné produkující smluvní strany v souladu s enologickými postupy na základě regulačních mechanismů dané smluvní strany, na jejímž území je víno vyráběno, které:
 - a) mají skutečný obsah alkoholu minimálně 7 procent (7 %) a maximálně 22 procent (22 %) objemových; a

- b) neobsahují žádná umělá barviva, příchutě nebo přídavek vody nad rámec technologické nezbytnosti.
2. Opatření přijatá kteroukoliv ze smluvních stran za účelem ochrany lidského zdraví a bezpečnosti jsou mimo rámec této dohody.

HLAVA II

ENOLOGICKÉ POSTUPY A SPECIFIKACE

Článek 4

SOUČASNÉ ENOLOGICKÉ POSTUPY A SPECIFIKACE

1. Každá ze smluvních stran uznává, že právní a správní předpisy druhé smluvní strany týkající se vinifikace naplňují cíle jejích vlastních právních a správních předpisů a požadavků tím, že opravňují enologické postupy, které nemění charakter vína vyplývající z jeho původu z vinných hroznů způsobem, který není v souladu s dobrými enologickými postupy. Tyto postupy zahrnují takové postupy, které řeší přiměřené technologické a praktické potřeby za účelem zlepšení uchovávání nebo jiných vlastností či stability vína a za účelem dosažení účinku zamýšleného producentem, včetně toho, aby nebylo dosaženo nesprávného dojmu ohledně charakteru a složení produktu.
2. V oblasti působnosti této dohody, jak je definováno v článku 3, nesmí žádná ze smluvních stran omezovat na základě enologických postupů nebo specifikací produktů dovoz, uvádění na trh nebo prodej vína pocházejícího z území druhé smluvní strany, které je vyrobeno prostřednictvím enologických postupů, jež jsou povoleny na základě právních a správních předpisů a požadavků druhé smluvní strany uvedených v příloze I a zveřejněných nebo jí oznámených druhou smluvní stranou.

Článek 5

NOVÉ ENOLOGICKÉ POSTUPY A SPECIFIKACE

1. Jestliže smluvní strana podá návrh na povolení nového enologického postupu nebo úpravy stávajícího enologického postupu pro komerční využití na svém území, který byl povolen na základě právních a správních předpisů a požadavků uvedených v příloze I, a hodlá navrhnout zahrnutí tohoto postupu mezi postupy povolené v dokumentech přílohy I, tato smluvní strana musí podat veřejné oznámení a specifické oznámení druhé smluvní straně a poskytnout přiměřenou možnost pro komentáře a tyto komentáře zvážit.
2. Jestliže je nový enologický postup nebo úprava uvedená v odstavci 1 schválena, musí schvalující strana toto schválení písemně oznámit druhé smluvní straně do 60 dní.
3. Druhá smluvní strana může do 90 dní od obdržení oznámení uvedeného v odstavci 2 zaslat písemné námitky proti schválenému enologickému postupu na základě toho, že není v souladu s cíli uvedenými v čl. 4 odst. 1 nebo kritérii stanovenými v čl. 3 odst. 1, a s ohledem na tento enologický postup požadovat konzultace na základě článku 11.

4. Smluvní strany pozmění přílohu I, jak je ustanoveno v článku 11, nezbytným způsobem za účelem zahrnutí jakéhokoliv nového enologického postupu nebo úpravy stávajícího postupu, které se nestaly předmětem námitky na základě odstavce 3 nebo pro něž smluvní strany dosáhly vzájemně schváleného řešení po konzultacích stanovených v odstavci 3. S ohledem na nové enologické postupy nebo na úpravy stávajících postupů, které jsou navrženy po 14. září 2005, ale přede dnem použití článku 4, jak je stanoveno v čl. 17 odst. 2, kterákoliv ze smluvních stran může uvést, že tato úprava přílohy I nevstoupí v účinnost do data použití článku 4.

HLAVA III ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

Článek 6

POUŽÍVÁNÍ URČITÝCH POJMŮ NA ETIKETÁCH NA VÍNO S OHLEDEM NA VÍNA PRODÁVANÁ VE SPOJENÝCH STÁTECH

1. S ohledem na víno, které se prodává na území Spojených států, budou Spojené státy usilovat o změnu právního statusu pojmů v příloze II za účelem omezení používání těchto pojmů výhradně na etiketách vín pocházejících ze Společenství. Etikety na takovýchto vínech mohou používat pojmy v příloze II způsobem, který je v souladu s předpisy o označování vín v USA, jež jsou v platnosti ke dni 14. září 2005.
2. Odstavec 1 se nebude vztahovat na jakoukoliv osobu nebo jejího nástupce ohledně používání pojmu uvedeného v příloze II na etiketě vína, které nepochází ze Společenství, pokud k tomuto použití došlo ve Spojených státech před 13. prosincem 2005 nebo datem podpisu této dohody, podle toho, co nastane později, přičemž tento pojem může být pouze použit na etiketách na víně označeném příslušnou známkou nebo na víně označeném příslušnou známkou a případným imaginárním jménem, na něž byl vystaven příslušný formulář COLA před pozdějším z dat uvedeným v tomto odstavci a tento pojem je na etiketě uveden v souladu s nařízeními platnými k 14. září 2005.
3. Spojené státy písemně oznámí Společenství datum, kdy změna v právním statusu uvedená v odstavci 1 vstoupila v platnost.
4. Spojené státy podniknou opatření k zajištění toho, že žádná vína, která nejsou označená v souladu s tímto článkem, se nedostanou na trh nebo budou stažena z trhu, dokud nebudou označena v souladu s tímto článkem.

Článek 7

OZNAČENÍ PŮVODU

1. Spojené státy zajistí, že určité názvy mohou být používány jako označení původu pro vína pouze pro označení vín původu vyjádřeného tímto názvem, a mezi tyto názvy budou zahrnuty názvy uvedené v příloze IV části A, názvy jakostních vín vyráběných v uvedených oblastech a názvy stolních vín se zeměpisným označením, a v části B, názvy členských států.

2. Společenství zajistí, že názvy významné z vinařského hlediska uvedené v příloze V mohou být používány jako označení původu vína pouze pro označování vín daného původu označeného tímto názvem.
3. Příslušné orgány každé smluvní strany podniknou opatření k zajištění toho, že žádné víno, které není označeno v souladu s tímto článkem, se nedostane na trh nebo bude staženo z trhu, dokud nebude označeno v souladu s tímto článkem.
4. Vedle povinností stanovených v odstavcích 1 a 3 budou Spojené státy zachovávat status názvů uvedených v hlavě 27 *US Code of Federal Regulations*, oddíl 12.31, stanovených v příloze IV části C, jako negenerické názvy zeměpisného významu, které jsou uznávány jako odlišující označení konkrétního vína z konkrétního místa nebo regionu ve Společenství odlišitelného od všech ostatních vín, v souladu se hlavou 27 *US Code of Federal Regulations*, oddíl 4.24(c)(1) a (3) a oddíl 12.31 ve znění pozdějších předpisů.

Článek 8 *OZNAČOVÁNÍ VÍNA ETIKETAMI*

1. Každá smluvní strana zajistí, aby etikety na víně prodávaném na jejím území neobsahovaly nepravdivé nebo zavádějící informace, zejména co se týče charakteru, složení nebo původu.
2. Každá ze smluvních stran zajistí, že na základě odstavce 1 může být víno označeno volitelnými údaji nebo doplňkovými informacemi v souladu s Protokolem o označování vína etiketami (dále jen „protokol“).
3. Žádná ze smluvních stran nebude vyžadovat, aby na etiketě byly uvedeny procesy, zpracování nebo technologie použité při výrobě vína.
4. Spojené státy povolí, aby názvy uvedené v příloze II byly používány jako označení třídy nebo typu vín pocházejících ze Společenství.

Článek 9 *OSVĚDČOVÁNÍ VÍNA A DALŠÍ PODMÍNKY PRO UVÁDĚNÍ NA TRH*

1. Společenství povolí, aby víno pocházející ze Spojených států bylo dováženo do Společenství, uváděno zde na trh a prodáváno, pokud bude doprovázeno dokladem o osvědčení, jehož formát a požadované informace jsou uvedeny v příloze III písm. a).
2. Společenství povolí, aby informace v dokumentu uvedeném v odstavci 1, s výjimkou podpisu producenta, byly předtištěny. Společenství povolí, aby dokument byl předkládán příslušným orgánům jeho členských států elektronickou cestou, pokud tyto mají zavedenu nezbytnou technologii.
3. Spojené státy zajistí, aby rozhodnutí týkající se schválení či neschválení formuláře COLA byla v souladu se zveřejněnými kritérii a podléhala přezkumu. Požadované informace pro žádost COLA a jejich formát jsou uvedeny v příloze III písm. b).
4. Spojené státy povolí, aby informace v žádosti uvedené v odstavci 3, s výjimkou podpisu žadatele, byly předtištěny a předávány elektronicky.

5. Každá ze smluvních stran může upravit svůj příslušný formulář uvedený v odstavcích 1 a 3 v souladu se svými interními postupy, v kterémžto případě příslušná smluvní strana musí podat řádné oznámení druhé smluvní straně. Smluvní strany pozmění nezbytným způsobem přílohu III v souladu s postupem stanoveným v článku 11.
6. Tato dohoda nevyžaduje osvědčení, že postupy a ošetření používané pro výrobu vína ve Společenství představují řádné sklepní ošetření ve smyslu oddílu 2002 *US Public Law* 108-429.

HLAVA IV ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 10 BUDOUCÍ JEDNÁNÍ

1. Smluvní strany zahájí jednání do 90 dní od data, kdy tato dohoda vstoupí v platnost, za účelem uzavření jedné nebo více dohod, které budou dále usnadňovat obchod s vínem mezi smluvními stranami.
2. Smluvní strany vyvinou maximální úsilí za účelem uzavření takové dohody nebo dohod a jejich uvedení v účinnost nejpozději do dvou let od okamžiku, kdy tato dohoda vstoupí v platnost.
3. Za účelem usnadnění jednání mohou smluvní strany navázat jeden nebo více konkrétních rozhovorů mezi úředníky za účelem řešení otázek týkajících se bilaterálních obchodů s vínem.

Článek 11 SPRÁVA DOHODY A SPOLUPRÁCE

1. Smluvní strany budou udržovat kontakt ve všech záležitostech týkajících se bilaterálního obchodu s vínem a provádění a fungování této dohody. Každá smluvní strana musí zejména, bude-li o to požádána, spolupracovat při napomáhání druhé smluvní straně zpřístupnit producentům druhé smluvní strany informace týkající se konkrétních limitů znečišťujících látek a reziduí platných na území první smluvní strany.
2. Každá ze smluvních stran musí včas oznámit druhé smluvní straně navržené změny svých pravidel označování vína etiketami a s výjimkou malých úprav, které neovlivňují označování vín druhé smluvní strany, poskytnout druhé smluvní straně dostatečnou časovou lhůtu na vyjádření.
3. Kterákoliv ze smluvních stran může písemně oznámit druhé smluvní straně následující:
 - a) žádost o schůzku nebo konzultace mezi zástupci smluvních stran za účelem prodiskutování jakékoliv záležitosti týkající se provádění dohody, včetně konzultací s ohledem na nové enologické postupy předpokládané v článku 5;
 - b) návrh na změnu příloh nebo protokolu, včetně jeho dodatků;

- c) legislativní opatření, správní opatření a soudní rozhodnutí týkající se použití této dohody;
 - d) informace a návrhy se záměrem optimalizovat realizaci dohody; a
 - e) doporučení a návrhy ohledně otázek vzájemného zájmu pro smluvní strany.
4. Druhá smluvní strana musí na oznámení, na základě odst. 3 písm. a), b), d) nebo e), odpovědět v přiměřené časové lhůtě, která nesmí překročit 60 dní od přijetí oznámení. Avšak po žádosti o konzultace na základě odst. 3 písm. a) se smluvní strany musí sejít do 30 dní, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
5. Změny přílohy nebo protokolu, včetně jeho dodatků, k této dohodě vstoupí v platnost k prvnímu dni měsíce následujícího po přijetí písemné odpovědi, v souladu s oznámením jednou ze smluvních stran na základě odst. 3 písm. b) o příslušném pozměněném textu přílohy nebo protokolu, včetně jeho dodatků, potvrzujícím souhlas druhé smluvní strany s pozměněným textem nebo k určitému datu, které smluvní strany uvedou.
6. Každá smluvní strana poskytne veškerá oznámení, žádosti, odpovědi, návrhy, doporučení a jiné zprávy na základě této dohody na kontaktní místo druhé smluvní strany v příloze VI. Každá ze smluvních stran musí včas oznámit změny svého kontaktního místa.
7. a) Každá ze smluvních stran a zainteresované osoby příslušné strany mohou:
- i) adresovat dotazy týkající se záležitostí vyplývajících z hlav I, II a III této dohody, včetně protokolu; a
 - ii) poskytovat informace týkající se úkonů, které nemusí být v souladu s těmito hlavami,

na kontaktní místo druhé smluvní strany, jak je uvedeno v příloze VI.

- b) Každá smluvní strana musí prostřednictvím svého kontaktního místa:
- i) zajistit, že budou učiněny kroky k prozkoumání záležitosti a včas poskytnuty odpovědi na dotaz a informace; a
 - ii) usnadnit následnou komunikaci mezi druhou smluvní stranou nebo zainteresovanými osobami této strany a příslušnými donucovacími nebo jiným příslušnými orgány.

Článek 12

VZTAH K DALŠÍM NÁSTROJŮM A PRÁVNÍM PŘEDPISŮM

1. Nic v této dohodě nesmí:
- a) ovlivňovat práva a povinnosti smluvních stran na základě Dohody WTO;
 - b) zavazovat smluvní strany k podnikání jakýchkoliv opatření týkajících se práv duševního vlastnictví, která by jinak nebyla podniknuta na základě příslušných právních a správních předpisů a postupů týkajících se duševního vlastnictví příslušné smluvní strany v souladu s pododstavcem a).

2. Nic v této dohodě nebrání kterékoliv smluvní straně, aby podnikla příslušná opatření za účelem umožnění používání homonymních názvů původu v případech, kdy spotřebitelé nebudou oklamáni, a aby umožnila jakékoliv osobě používat při obchodování jméno této osoby nebo jméno obchodního předchůdce této osoby způsobem, který není pro spotřebitele zavádějící.
3. Tato dohoda nemá žádný dopad na právo svobody projevu ve Spojených státech na základě Prvního dodatku k Ústavě USA a ve Společenství.
4. Články 6 a 7 nebudou vykládány jako definující duševní vlastnictví nebo jako zavazující smluvní strany vydávat nebo uznávat jakákoliv práva na duševní vlastnictví. V důsledku toho názvy uvedené v příloze IV nejsou nezbytně považovány ani vyloučeny z toho, aby byly považovány, za zeměpisné názvy na základě amerických zákonů a názvy uvedené v příloze V nejsou nezbytně považovány ani vyloučeny z toho, aby byly považovány, za zeměpisná označení na základě práva Společenství. Navíc pojmy uvedené v příloze II nejsou ani považovány, ani vyloučeny z toho, aby byly považovány v budoucnu, za zeměpisná označení Společenství na základě zákonů USA.

Článek 13 PROVÁDĚNÍ

1. Smluvní strany podniknou všechny nezbytné kroky, aby tuto dohodu provedly.
2. Pokud tato dohoda nestanoví jinak, dovoz a uvádění na trh na území Společenství budou prováděny v souladu s právními a správními předpisy platnými na území Společenství.

Článek 14 ODSTOUPENÍ

Kterákoliv ze smluvních stran může od této dohody kdykoliv odstoupit podáním písemné výpovědi druhé smluvní straně. Odstoupení vstoupí v platnost jeden rok po datu přijetí výpovědi druhou smluvní stranou, pokud tato výpověď neuvádí datum pozdější nebo pokud tato výpověď není před uvedeným datem odvolána.

Článek 15 PŘÍLOHY A PROTOKOL

Přílohy a protokol, včetně jeho dodatků, k této dohodě tvoří její nedílnou součást.

Článek 16 ZÁVAZNÁ JAZYKOVÁ ZNĚNÍ

Tato dohoda je vyhotovena ve dvou prvopisech v anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě rozporného výkladu je rozhodující text anglický.

Článek 17
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato dohoda vstupuje platnost dnem jejího podpisu.
2. Ustanovení článku 4 a článku 9 se však použijí až od prvního dne druhého měsíce poté, co Společenství přijme písemné oznámení uvedené v čl. 6 odst. 3.

Ustanovení všech ostatních článků se použijí od dne, kdy tato dohoda vstoupí v platnost.

PŘÍLOHA I

a) Spojené státy

1. Ustanovení uvedená v odstavci 2 se týkají enologických postupů povolených na základě zákonů, jiných právních předpisů a požadavků Spojených států, jak jsou uvedeny v článku 3 a 4, povolených do 14. září 2005. Společenství povolí dovoz omezeného množství vína vyrobeného z vinných hroznů jiných než *Vitis vinifera* vyrobeného v souladu s tradičními metodami a označeného jako kosher víno pocházející ze Spojených států.
2. Zákony, jiné právní předpisy a požadavky USA

ZÁKONY:

26 USC. Part III–Cellar Treatment and Classification of Wine

- 26 USC. 5381 Natural wine
- 26 USC. 5382 Cellar treatment of natural wine
- 26 USC. 5383 Amelioration and sweetening limitations for natural grape wines
- 26 USC. 5385 Specially sweetened natural wines
- 26 USC. 5351 Bonded wine cellar

26 USC. Part II–Operations

- 26 USC. 5361 Bonded wine cellar operations
- 26 USC. 5363 Tax paid wine bottling house operations
- 26 USC. 5373 Wine spirits

JINÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY:

27 CFR Part 24 Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart F Production Practices
- Subpart G Production of Effervescent Wine
- Subpart K Spirits
 - 24.225 General
 - 24.233 Addition of spirits to wine
 - 24.234 Other use of spirits
 - 24.237 Spirits added to juice or concentrated fruit juice
- Subpart L Storage, Treatment and Finishing of Wine

27 CFR Part 4 Labelling and Advertising of Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart C Standards of Identity for Wine
 - 4.21 The standards of identity
 - 4.22 Blends, cellar treatment, alteration of class or type

b) Společenství

1. Ustanovení uvedená v odstavci 2 se týkají enologických postupů povolených na základě právních a správních předpisů a požadavků Společenství, jak je uvedeno v článku 3 a 4, povolených do 14. září 2005. Víno ošetřené pryskyřicí borovice Aleppo označované jako Retsina nebude Spojenými státy považováno za obsahující příchuti ve smyslu čl. 3 odst. 1.
2. Právní a správní předpisy a požadavky Společenství:

Nařízení Rady (ES) č. 1493/1999, přílohy IV a V

Příloha IV Seznam povolených enologických postupů a ošetřování

Příloha V Mezní hodnoty a podmínky pro určité enologické postupy

Nařízení Komise (ES) č. 1622/2000, hlava II, III a IV

Hlava II (na straně 5) Enologické postupy a ošetření

Hlava II (na straně 8) Enologické postupy

Hlava III Použití nových enologických postupů k pokusným účelům

Hlava IV Závěrečná ustanovení

Nařízení Komise (ES) č. 1622/2000, Přílohy IV, V, VI, VII, VIII, VIIIa, IX X, XI, XII, XIIa, XIII, XIV, XV, XVI a XVII

Příloha IV	Mezní hodnoty pro užití určitých látek
Příloha V	Předpisy a kritéria čistoty pro polyvinylpolypyrrolidon
Příloha VI	Předpisy pro vinan vápenatý
Příloha VII	Předpisy pro betaglukanasu
Příloha VIII	Mléčné bakterie
Příloha VIIIa	Předpisy pro lysozym
Příloha IX	Stanovení zbytků organické hmoty ztráty organických látek z iontoměničových pryskyřic
Příloha X	Předpisy pro ošetření elektrodialýzou
Příloha XI	Předpisy pro ureasu
Příloha XII	Výjimky z obsahu oxidu siřičitého
Příloha XIIa	Zvýšení nejvyšší hodnoty celkového obsahu oxidu siřičitého, jestliže je to nezbytné kvůli povětrnostním podmínkám
Příloha XIII	Obsah těkavých kyselin
Příloha XIV	Obohacování v případě mimořádně nepříznivých povětrnostních podmínek
Příloha XV	Případy, ve kterých je povoleno obohacování a přikyselování jednoho a téhož produktu
Příloha XVI	Termíny, před kterými mohou být z důvodu mimořádně nepříznivých povětrnostních podmínek provedeny úkony obohacování, přikyselování a odkyselování
Příloha XVII	Vlastnosti destilátů z vína nebo sušených hroznů, které mohou být přidávány do likérových vín a některých jakostních likérových vín s. o.

PŘÍLOHA II

Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry a Tokay.

PŘÍLOHA III

a) Společenství

**Obchodní doklad² provázející vinařské produkty
pocházející ze Spojených států amerických**

1. Vývozce (jméno a adresa)	2. Výrobní číslo	
3. Dovozce (jméno a adresa)	4. Příslušný orgán v USA v místě expedice (jméno a adresa) <i>[TTB Office]</i>	
5. Celní razítko (pouze úřední použití EU)	6. Datum proclení vína v EU (Pouze úřední použití EU)	
7. Způsob dopravy a údaje o dopravě	8. Zamýšlené místo dodání (liší se od 3)	
9. Popis dovezeného výrobku zejména: skutečná konc. Alkoholu: barva výrobku:		10. Množství
11. Osvědčení Výše popsáný výrobek je určen pro přímou lidskou spotřebu, splňuje podmínky určující výrobu a uvedení do oběhu platné ve Spojených státech amerických, by vyroben prostřednictvím enologických postupů v souladu s podmínkami dohody o obchodu s vínem mezi ES a USA a byl vyroben vinařským závodem s povolením vydaným Daňovým a obchodním úřadem pro alkohol a tabák na výrobu vína z vinných hroznů a podléhá inspekci a kontrole úřadem výše uvedené organizace. Číslo federálního povolení (vinařský závod):		
12. Kontrolní záznam pouze pro ES. Použití příslušným orgánem		13. Společnost podepisující osoby, číslo federálního povolení a telef. číslo
		14. Jméno podepisující osoby
		15. Místo a datum
		16. Podpis

² Podle přílohy III Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem.

Poznámky k vystavení dokladu o osvědčení

1. Vývozce:
Úplný název a adresa ve Spojených státech.
2. Výrobní číslo:
Výrobní číslo, které označuje zásilku v záznamech vývozce (například číslo faktury).
3. Dovozce:
Úplný název a adresa ve Společenství.
4. Příslušný orgán v místě expedice:
Příslušný orgán v místě expedice: jméno a adresa místní kanceláře Daňového a obchodního úřadu USA pro alkohol a tabák, která je zodpovědná za ověření informací uvedených v dokladu o osvědčení ve vinařském závodě/místě výroby.
5. Celní razítko:
Celní razítko (nechte prázdné, pouze pro použití ES)
6. Datum proclení vína v ES:
Datum expedice (nechte prázdné, pouze pro použití ES)
7. Způsob přepravy a podrobnosti o přepravě:
Odkazujte pouze na dopravu použitou pro dodávku do vstupního přístavu ES:
 - uveďte způsob dopravy (námořní, letecká atd.);
 - uveďte jméno a adresu osoby zodpovědné za dopravu (liší-li se od vývozce);
 - uveďte jméno lodi nebo číslo letu atd.
8. Místo dodávky:
Pokud zboží nemá být doručeno na adresu uvedenou pro příjemce (v poli 3: dovozce), uveďte skutečné místo dodávky v ES.
9. Popis výrobku:
Uveďte následující:
 - typ výrobku (např. „Dovážené víno“),
 - označení prodeje (např. jak je uvedeno na etiketě, jako jméno producenta a vinařské oblasti, známka atd.),
 - jméno země původu (např. USA),
 - jméno zeměpisného označení, pokud má toto víno na toto označení nárok (např. jméno AVA, státu, regionu),
 - skutečný objemový obsah alkoholu,
 - a barva výrobku (uveďte pouze „červené“, „rosé/růžové“ nebo „bílé“).
10. Množství:
Uveďte a) typ (balení ve velkém nebo láhve), b) objem, c) množství kontejnerů vína.
11. Osvědčení:
Uveďte číslo federálního povolení pro vinařský závod.
Uveďte, že podepisující osoba zaručuje pravdivost a správnost tohoto prohlášení.
12. Záznam kontroly. Pro použití příslušným orgánem:
(nechte prázdné, pouze pro použití ES).
13. Společnost podepisující osoby, číslo federálního povolení a telefonní číslo:
Uveďte jméno producenta vína (osoba nebo společnost), číslo federálního povolení a telefonní číslo a další kontaktní údaje, jsou-li k dispozici.
14. Jméno podepisující osoby:
např. jméno producenta vína nebo úředníka ve společnosti producenta oprávněného k podpisu osvědčení.
15. Místo a datum:
Místo a datum podpisu dokumentu.
16. Podpis:
Vlastnoruční podpis osoby uvedené v poli 14 (inkoustem).

b) Spojené státy

Žádost COLA je formulář s názvem „Application for and certification/exemption of label/bottle approval” (*žádost o schválení etikety/láhve a osvědčení/osvobození od certifikátu schválení etikety/láhve*), vydávaný Ministerstvem financí USA – *US Department of Treasury, Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau*, TTB Form 5100.31, z května 2005 nebo jeho nejaktuálnější verze zveřejněná na adrese www.ttb.gov.

PŘÍLOHA IV

ČÁST A

V RAKOUSKU

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i>
Burgenland Carnuntum Donauland Kamptal Kärnten Kremstal Mittelburgenland Neusiedlersee Neusiedlersee-Hügelland Niederösterreich Oberösterreich Salzburg Steiermark Südburgenland Süd-Oststeiermark Südsteiermark Thermenregion Tirol Traisental Vorarlberg Wachau Weinviertel Weststeiermark Wien

2. Názvy stolních vín s označením původu

Bergland Steirerland Weinland Wien

V BELGII

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i>
Côtes de Sambre et Meuse Hagelandse <i>Wijn</i> Haspengouwse <i>Wijn</i>

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

Vin de pays des jardins de Wallonie

NA KYPRU

1. *Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech*

<i>V řečtině</i>		<i>V angličtině</i>	
<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti (ať bude či nebude předcházet název stanovené pěstitelské oblasti))</i>	<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti (ať bude či nebude předcházet název stanovené pěstitelské oblasti)</i>
Κουμανδαρία Κρασοχώρια Λεμεσού..... Λαόνα Ακάμα Πιτσιλιά Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης	Αφάμης <i>nebo</i> Λαόνα	Commandaria Krasohoria Lemesou..... Laona Akama Pitsilia Vouni Panayia – Ambelitis	Afames <i>nebo</i> Laona

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

<i>V řečtině</i>	<i>V angličtině</i>
Λάρνακα Λευκωσία Λεμεσός Πάφος	Larnaka Lefkosia Lemesos Pafos

V ČESKÉ REPUBLICE

1. *Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech*

<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti 1. (musí být použito ve spojení s odpovídající stanovenou pěstitelskou oblastí) 2. (ať bude či nebude následovat název vinařské obce a/nebo název viniční trati)</i>
Čechy..... Morava.....	litoměřická mělnická mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

české zemské víno
moravské zemské víno

VE FRANCII

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

Stanovené pěstitelské oblasti
Ajaccio Alsace Grand Cru, <i>následuje název menší zeměpisné jednotky</i> Anjou Côteaoux dela Loire Anjou Val de Loire Anjou Villages Brissac Arbois Arbois Pupillin Auxey-Duresses <i>nebo</i> Auxey-Duresses Côte de Beaune <i>nebo</i> Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages Bandol Banyuls Béarn <i>nebo</i> Béarn Bellocq Beaumes-de-Venise, <i>at' předchází či nepředchází výraz 'Muscat de'</i> Bellet <i>nebo</i> Vin de Bellet Bergerac Bienvenues Bâtard-Montrachet Blagny <i>nebo</i> Blagny Côte de Beaune <i>nebo</i> Blagny Côte de Beaune-Villages Blanc Fumé de Pouilly Blanquette de Limoux Blaye Bonnezeaux Bordeaux Côtes de Francs Bordeaux Haut-Benauge Bourg Bourgeais Bourgueil Bouzeron Buzet Cabardès Cabernet d'Anjou Cabernet de Saumur Cadillac Cahors Canon-Fronsac Cap Corse, <i>předchází výraz 'Muscat de'</i> Cassis Cérons Chablis Grand Cru, <i>at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky</i> Chablis (*), <i>at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky</i> Chambertin Clos de Bèze Champagne (*) Chapelle-Chambertin Charlemagne Chassagne-Montrachet Côte de Beaune <i>nebo</i> Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages Château Châlon Château Grillet Châteaumeillant Châtillon-en-Diois Cheverny Chinon

Chorey-lès-Beaune *nebo* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *nebo*
 Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune Villages
 Clairette de Bellegarde
 Clairette de Die
 Clairette du Languedoc, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Clos de Tart
 Clos des Lambrays
 Clos Saint-Denis
 Collioure
 Condrieu
 Corbières, *at' následuje či nenásleduje výraz* Boutenac
 Cornas
 Costières de Nîmes
 Côte Roannaise
 Coteaux Champenois, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Coteaux d'Aix-en-Provence
 Coteaux d'Ancenis, *at' následuje či nenásleduje název odrůdy révy*
 Coteaux de Die
 Coteaux de l'Aubance
 Coteaux de Pierrevert
 Coteaux de Saumur
 Coteaux du Giennois
 Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
 Coteaux du Languedoc, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Coteaux du Layon Chaume
 Coteaux du Layon, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Coteaux du Loir
 Coteaux du Lyonnais
 Coteaux du Quercy
 Coteaux du Tricastin
 Coteaux du Vendômois
 Coteaux Varois
 Côtes Canon-Fronsac
 Côtes d'Auvergne, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Côtes de Beaune, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Côtes de Bergerac
 Côtes de Blaye
 Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
 Côtes de Bourg
 Côtes de Brulhois
 Côtes de Castillon
 Côtes de Duras
 Côtes de la Malepère
 Côtes de Millau
 Côtes de Montravel
 Côtes de Provence, *at' následuje či nenásleduje výraz* Sainte Victoire
 Côtes de Saint-Mont
 Côtes de Toul
 Côtes du Frontonnais, *at' následuje či nenásleduje výraz* Fronton *nebo* Villaudric
 Côtes du Jura
 Côtes du Lubéron
 Côtes du Marmandais
 Côtes du Rhône Villages, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, *at' následuje či nenásleduje výraz Caramany nebo Latour de France
nebo Les Aspres nebo Lesquerde nebo Tautavel*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, *at' následuje či nenásleduje výraz Mareuil nebo Brem nebo Vix nebo Pissotte*

Fitou

Fixin

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Montravel

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliéas

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix *nebo* Ladoix Côte de Beaune *nebo* Ladoix Côte de Beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupjac

Lunel, *at' předchází či nepředchází výraz 'Muscat de'*

Lussac Saint-Émilien

Mâcon, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran
 Maranges Côte de Beaune *nebo* Maranges Côtes de Beaune-Villages
 Maranges, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Marcillac
 Marsannay
 Maury
 Mazis-Chambertin
 Mazoyères-Chambertin
 Menetou Salon, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Meursault Côte de Beaune *nebo* Meursault Côte de Beaune-Villages
 Minervois
 Minervois-la-Livinière
 Mireval
 Monbazillac
 Montagne Saint-Émilion
 Montagny
 Monthélie *nebo* Monthélie Côte de Beaune *nebo* Monthélie Côte de Beaune-Villages
 Montlouis
 Montravel
 Morey-Saint-Denis
 Moselle (*)
 Moulis
 Moulis-en-Médoc
 Muscadet Coteaux de la Loire
 Muscadet Côtes de Grandlieu
 Muscadet Sèvre-et-Maine
 Néac
 Orléans
 Orléans-Cléry
 Pacherenc du Vic-Bilh
 Palette
 Património
 Pécharmant
 Pernand-Vergelesses *nebo* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune *nebo*
 Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages
 Pessac-Léognan
 Petit Chablis, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Pineau des Charentes
 Pinot-Chardonnay-Mâcon
 Pouilly-sur-Loire
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Premières Côtes de Blaye
 Premières Côtes de Bordeaux, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Puisseguin Saint-Émilion
 Puligny-Montrachet Côte de Beaune *nebo* Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages
 Quarts-de-Chaume
 Quincy
 Rasteau
 Rasteau Rancio
 Régnié
 Reuilly
 Rivesaltes, *at' předchází nebo nepředchází výraz 'Muscat de'*
 Rivesaltes Rancio
 Romanée (La)
 Rosé des Riceys

Rosette
 Roussette de Savoie, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Roussette du Bugey, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Ruchottes-Chambertin
 Rully
 Saint-Aubin *nebo* Saint-Aubin Côte de Beaune *nebo* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages
 Saint-Bris
 Saint-Chinian
 Sainte-Croix-du-Mont
 Sainte-Foy Bordeaux
 Saint-Emilion Grand Cru
 Saint-Georges Saint-Émilion
 Saint-Jean-de-Minervois, *at' předchází či nepředchází výraz 'Muscat de'*
 Saint-Joseph
 Saint-Nicolas-de-Bourgueil
 Saint-Péray
 Saint-Pourçain
 Saint-Romain *nebo* Saint-Romain Côte de Beaune *nebo* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages
 Saint-Véran
 Santenay Côte de Beaune *nebo* Santenay Côte de Beaune-Villages
 Saumur Champigny
 Saussignac
 Sauternes
 Savennières
 Savennières-Coulée-de-Serrant
 Savennières-Roche-aux-Moines
 Seyssel
 Thouarsais
 Touraine Amboise
 Touraine Azay-le-Rideau
 Touraine Mesland
 Touraine Noble Joue
 Tursan
 Vacqueyras
 Valençay
 Vin d'Entraygues et du Fel
 Vin d'Estaing
 Vin de Corse, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Vin de Lavilledieu
 Vin de Savoie *nebo* Vin de Savoie-Ayze, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Vin du Bugey, *at' následuje či nenásleduje název menší zeměpisné jednotky*
 Vin Fin de la Côte de Nuits
 Viré Clessé
 Volnay Santenots
 Vougeot

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays du Calvados
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Cathare
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet
Vin de pays Charentais, at' následuje či nenásleduje výraz Ile de Ré nebo Ile d'Oléron nebo Saint-Sornin
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la Cité de Carcassonne
Vin de pays des Collines de la Moure
Vin de pays des Collines rhodaniennes
Vin de pays du Comté de Grignan
Vin de pays du Comté tolosan
Vin de pays des Comtés rhodaniens
Vin de pays de la Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Montélimar
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnies
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou

Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté, at' následuje či nenásleduje výraz Coteaux de Champlitte
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
*Vin de pays d'Hauterive, at' následuje či nenásleduje výraz Val d'Orbieu nebo Coteaux du Termenès
nebo Côtes de Lézignan*
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'Île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
*Vin de pays du Jardin de la France, at' následuje či nenásleduje výraz Marches de Bretagne nebo
Pays de Retz*
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Mayenne
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord, at' následuje či nenásleduje výraz Vin de Domme
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays des Portes de Méditerranée
Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de la Sainte Baume
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais, at' následuje či nenásleduje výraz Coteaux de Chalosse nebo
Côtes de l'Adour nebo Sables Fauves nebo
Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la Vallée du Paradis
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

IN GERMANY

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i> <i>(at' bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti</i> <i>(musí být použito ve spojení s odpovídající</i> <i>stanovenou pěstitelskou oblastí)</i>
Ahr..... Baden.....	Walporzheim <i>nebo</i> Ahrtal Badische Bergstraße (Bergstrasse) Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau

Franken.....	Tauberfranken Tuniberg Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenbourg Umstadt
Mittelrhein.....	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz.....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) Südliche Weinstraße (Weinstrasse)
Rheingau.....	Johannisberg
Rheinhausen.....	Bingen Nierstein
Saale-Unstrut.....	Wonnegau Mansfelder Seen Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) Thüringen
Sachsen.....	Elstertal Meißen (Meissen)
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergisch Unterland Württembergischer Bodensee

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler <i>Landwein</i>	Albrechtsburg
Badischer <i>Landwein</i>	Bayern
Bayerischer Bodensee- <i>Landwein</i>	Burgengau
Fränkischer <i>Landwein</i>	Donau
<i>Landwein der Mosel</i>	Lindau
<i>Landwein der Ruwer</i>	Main
<i>Landwein der Saar</i>	Mecklenburger
Mecklenburger <i>Landwein</i>	Neckar
Mitteldeutscher <i>Landwein</i>	Oberrhein
Nahegauer <i>Landwein</i>	Rhein
Pfälzer <i>Landwein</i>	Rhein-Mosel
Regensburger <i>Landwein</i>	Römertor
Rheinburgen- <i>Landwein</i>	Stargarder Land
Rheingauer <i>Landwein</i>	
Rheinischer <i>Landwein</i>	
Saarländischer <i>Landwein der Mosel</i>	
Sächsischer <i>Landwein</i>	
Schwäbischer <i>Landwein</i>	

Starkenburger <i>Landwein</i> Taubertäler <i>Landwein</i>	
--	--

V ŘECKU

1. *Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech*

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i>	
<i>V řečtině</i>	<i>V angličtině</i>
Αμύνταιο	Amynteon
Αγχιάλος	Anchialos
Αρχάνες	Archanes
Δαφνές	Dafnes
Γουμένισσα	Goumenissa
Λήμνος	Lemnos
Μαντινεία	Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μεσενικόλα	Mesenicola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Νάουσα	Naoussa
Νεμέα	Nemea
Πάρος	Paros
Πάτρα	Patra
Πεζά	Peza
Ραψάνη	Rapsani
Ρόδος	Rhodos
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Σάμος	Samos
Σαντορίνη	Santorini
Σητεία	Sitia
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona
Ζίτσα	Zitsa

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

<i>V řečtině</i>	<i>V angličtině</i>
<i>Ρετσίνα Γιάλτρων, at' následuje či nenásleduje výraz Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Gialtra, at' následuje či nenásleduje výraz Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Χαλκίδας, at' následuje či nenásleduje výraz Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Halkida, at' následuje či nenásleduje výraz Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Καρύστου, at' následuje či nenásleduje výraz Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Karystos, at' následuje či nenásleduje výraz Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Κρωπίας nebo Ρετσίνα Κορωπίου, at' následuje či nenásleduje výraz Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Kropia nebo Retsina (*) Koropi, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Μαρκοπούλου, at' následuje či nenásleduje výraz Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Markopoulou, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Μεγάρων, at' následuje či nenásleduje výraz Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Megara, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>

<i>Ρετσίνα Μεσογείων, at' následuje či nenásleduje výraz Attikḗs</i>	<i>Retsina (*) of Mesogia, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Παλλήνης, at' následuje či nenásleduje výraz Attikḗs</i>	<i>Retsina (*) of Pallini, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Παιανίας nebo Ρετσίνα Λιοπεσίου, at' následuje či nenásleduje výraz Attikḗs</i>	<i>Retsina (*) of Peania nebo Retsina (*) of Liopesi, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Πικερμίου, at' následuje či nenásleduje výraz Attikḗs</i>	<i>Retsina (*) of Pikermi, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Σπάτων, at' následuje či nenásleduje výraz Attikḗs</i>	<i>Retsina (*) of Spata, at' následuje či nenásleduje výraz Attika</i>
<i>Ρετσίνα Θηβών, at' následuje či nenásleduje výraz Βοιωτίας</i>	<i>Retsina (*) of Thebes, at' následuje či nenásleduje výraz Viotias</i>
<i>Αχαϊκός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Achaia</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ανδριανῆς</i>	<i>Regional wine of Adriana</i>
<i>Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Aegean Sea</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αγοράς</i>	<i>Regional wine of Agora</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αναβύσσου</i>	<i>Regional wine of Anavyssos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αρκαδίας</i>	<i>Regional wine of Arkadia</i>
<i>Αττικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Attiki-Attikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αβδήρων</i>	<i>Regional wine of Avdira</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κέρκυρας</i>	<i>Regional wine of Corfu</i>
<i>Κρητικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Crete - Kritikos</i>
<i>Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Δράμας</i>	<i>Regional wine of Drama</i>
<i>Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου</i>	<i>Regional wine of Enos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Επανομῆς</i>	<i>Regional wine of Epanomi</i>
<i>Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Epirus - Epirotikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Φλώρινας</i>	<i>Regional wine of Florina</i>
<i>Τοπικός Οίνος Γερανείων</i>	<i>Regional wine of Gerania</i>
<i>Τοπικός Οίνος Γρεβενών</i>	<i>Regional wine of Grevena</i>
<i>Τοπικός Οίνος Χαλικούνας</i>	<i>Regional wine of Halikouna</i>
<i>Τοπικός Οίνος Χαλκιδικῆς</i>	<i>Regional wine of Halkidiki</i>
<i>Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Heraklion - Herakliotikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ηλιείας</i>	<i>Regional wine of Ilia</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ιλίου</i>	<i>Regional wine of Ilion</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ημαθίας</i>	<i>Regional wine of Imathia</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων</i>	<i>Regional wine of Ioannina</i>
<i>Ισμαρικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Ismaros - Ismarikos</i>
<i>Καρυστινός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Karystos - Karystinos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κισσάμου</i>	<i>Regional wine of Kissamos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κλημέντι</i>	<i>Regional wine of Klimenti</i>
<i>Κορινθιακός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Korinthos - Korinthiakos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κορωπίου</i>	<i>Regional wine of Koropi</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κρανιάς</i>	<i>Regional wine of Krania</i>
<i>Λακωνικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Lakonia – Lakonikos</i>
<i>Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Λευκάδας</i>	<i>Regional wine of Lefkada</i>
<i>Τοπικός Οίνος Λετρίνων</i>	<i>Regional wine of Letrines</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αηλάντιου πεδίου</i>	<i>Regional wine of Lilantio Pedio</i>
<i>Μακεδονικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Macedonia - Macedonikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων</i>	<i>Regional wine of Mantzavinata</i>
<i>Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου</i>	<i>Regional wine of Markopoulo</i>
<i>Τοπικός Οίνος Μαρτίνου</i>	<i>Regional wine of Martino</i>
<i>Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Messinia - Messiniakos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Μεταξάτων</i>	<i>Regional wine of Metaxata</i>
<i>Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Metsovo - Metsovitikos</i>

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Monemvasia - Monemvasios</i>
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Mount Athos Agioritikos</i>
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Nea Messimvria</i>
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	<i>Regional wine of Opountias Lokridos</i>
Παλληνηιώτικος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Pallini - Palliniotikos</i>
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos</i>
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Peanea</i>
Τοπικός Οίνος Πέλλας	<i>Regional wine of Pella</i>
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos</i>
Τοπικός Οίνος Πισατίας	<i>Regional wine of Pisatis</i>
Τοπικός Οίνος Πυλίας	<i>Regional wine of Pylia</i>
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	<i>Regional wine of Ritsona Avlidas</i>
Τοπικός Οίνος Σερρών	<i>Regional wine of Serres</i>
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Siatista - Siatistinos</i>
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	<i>Regional wine of Sithonia</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	<i>Regional wine of Slopes of Ambelos</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	<i>Regional wine of Slopes of Egialia</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	<i>Regional wine of Slopes of Kitherona</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	<i>Regional wine of Slopes of Knimida</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	<i>Regional wine of Slopes of Parnitha</i>
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	<i>Regional wine of Slopes of Penteliko</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	<i>Regional wine of Slopes of Petroto</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	<i>Regional wine of Slopes of Vertiskos</i>
Τοπικός Οίνος Σπάτων	<i>Regional wine of Spata</i>
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	<i>Regional wine of Sterea Ellada</i>
Συριανός Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Syros - Syrianos</i>
Τοπικός Οίνος Τεγέας	<i>Regional wine of Tegea</i>
Τοπικός Οίνος Θαψανών	<i>Regional wine of Thapsana</i>
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Thebes - Thivaikos</i>
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	<i>Regional wine of Thessalia - Thessalikos</i>
Θρακικός Τοπικός Οίνος nebo Τοπικός Οίνος Θράκης	<i>Regional wine of Thrace - Thrakikos nebo Regional wine of Thrakis</i>
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	<i>Regional wine of Trifilia</i>
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	<i>Regional wine of Tyrnavos</i>
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	<i>Regional wine of Valley of Atalanti</i>
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	<i>Regional wine of Velvendos</i>
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	<i>Regional wine of Vilitsas</i>
Βερντεα Ζακύνθου	<i>Verntea Zakynthou</i>

V MAĎARSKU

Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název podoblasti))</i>	<i>Podoblasti (ať předchází nebo nepředchází název stanovené pěstitelské oblasti)</i>
Ászár-Neszmély(-i).....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)

Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke <i>nebo</i> Balatonmelléki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i)
	Mórahalom <i>nebo</i> Mórahalmi
	Pusztamérges(-i)
Eger <i>nebo</i> Egri.....	Debrő(-i), <i>at' následuje či nenásleduje výraz</i> Andornaktálya(-i) <i>nebo</i> Demjén(-i) <i>nebo</i> Egerbakta(-i) <i>nebo</i> Egerszalók(-i) <i>nebo</i> Egerszólát(-i) <i>nebo</i> Felsőtárkány(-i) <i>nebo</i> Kerecsend(-i) <i>nebo</i> Maklár(-i) <i>nebo</i> Nagytálya(-i) <i>nebo</i> Noszvaj(-i) <i>nebo</i> Novaj(-i) <i>nebo</i> Ostoros(-i) <i>nebo</i> Szomolya(-i) <i>nebo</i> Aldebrő(-i) <i>nebo</i> Feldebrő(-i) <i>nebo</i> Tófalu(-i) <i>nebo</i> Verpelét(-i) <i>nebo</i> Kompolt(-i) <i>nebo</i> Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i).....	Buda(-i)
	Etyek(-i)
	Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	
Kunság(-i).....	Bácska(-i)
	Cegléd(-i)
	Duna mente <i>nebo</i> Duna menti
	Izsák(-i)
	Jászság(-i)
	Kecskemét-Kiskunfélegyháza <i>nebo</i> Kecskemét- Kiskunfélegyházi
	Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)
	Kiskőrös(-i)
	Monor(-i)
	Tisza mente <i>nebo</i> Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Kapos(-i)
	Szigetvár(-i)
	Versend(-i)
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Kőszeg(-i)
Szekszárd(-i)	
Tokaj(-i).....	Abaújszántó(-i)
	Bekecs(-i)
	Bodrogkeresztúr(-i)
	Bodrogkisfalud(-i)
	Bodrogolaszi
	Erdőbénye(-i)
	Erdőhorváti
	Golop(-i)
	Herceghúnyé(-i)
	Mád(-i) t(-i)
	Legyesbé
	Makkoshotyka(-i)
	Mezőzombor(-i)
	Monok(-i)

	Olaszliszka(-i)
	Rátka(-i)
	Sárazsadány(-i)
	Sárospatak(-i)
	Sátorajjáújhely(-i)
	Szegi
	Szegilong(-i)
	Szerencs(-i)
	Tállya(-i)
	Tarcal(-i)
	Tolcsva(-i)
	Vámosújfalú(-i)
Tolna(-i).....	Tamási
Villány(-i).....	Völgység(-i)
	Siklós(-i), <i>at' následuje či nenásleduje výraz</i>
	Kisharsány(-i) <i>nebo</i> Nagyarsány(-i)
	<i>nebo</i> Palkonya(-i) <i>nebo</i>
	Villánykövesd(-i) <i>nebo</i> Bisse(-i) <i>nebo</i>
	Csarnóta(-i) <i>nebo</i> Diósvizsló(-i) <i>nebo</i>
	Harkány(-i) <i>nebo</i> Hegyszentmárton(-i)
	<i>nebo</i> Kistótfalu(-i) <i>nebo</i> Márfa(-i) <i>nebo</i>
	Nagytótfalu(-i) <i>nebo</i> Szava(-i) <i>nebo</i>
	Túrony(-i) <i>nebo</i> Vokány(-i)

V ITÁLII

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

Affida

Aglianico del Taburno *nebo* Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo *nebo* Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero *nebo* Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige (Südtirol) *nebo* dell'Alto Adige (Südtiroler), *at' následuje či nenásleduje výraz*

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
- Meranese di Collina (Meraner Hüge) *nebo* Meranese (Meraner),
- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Terlano (Terlaner),
- Valle Isarco (Eisacktal *nebo* Eisacktaler),
- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea *nebo* Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra *nebo* Bagnoli

Barbera del Monferrato
 Barco Reale di Carmignano *nebo* Rosato di Carmignano *nebo* Vin Santo di Carmignano
nebo Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice
Bardolino Superiore
 Bianchetto del Metauro
 Bianco Capena
 Bianco dell'Empolese
 Bianco della Valdinievole
 Bianco di Custoza
 Bianco di Pitigliano
 Bianco Pisano di S. Torpè
 Biferno
 Bivongi
 Boca
 Bolgheri e Bolgheri Sassicaia
 Bosco Eliceo
 Botticino
 Brachetto d'Acqui *nebo* Acqui
 Bramaterra
 Breganze
 Brindisi
 Cacc'e mmitte di Lucera
 Cagnina di Romagna
 Caldaro (Kalterer) *nebo* Lago di Caldaro (Kalterersee), *at' následuje či nenásleduje výraz 'Classico*
Campi Flegrei
 Campidano di Terralba *nebo* Terralba *nebo* Sardegna Campidano di Terralba *nebo* Sardegna Terralba
 Canadese
 Candia dei Colli Apuani
 Cannonau di Sardegna, *at' následuje či nenásleduje výraz* Capo Ferrato *nebo* Oliena *nebo* Nepente di
 Oliena Jerzu
 Capalbio
 Capri
 Capriano del Colle
 Carema
 Carignano del Sulcis *nebo* Sardegna Carignano del Sulcis
 Carmignano
 Carso
 Castel del Monte
 Castel San Lorenzo
 Casteller
 Castelli Romani
 Cellatica
 Cerasuolo di Vittoria
 Cerveteri
 Cesanese del Piglio
 Cesanese di Affile *nebo* Affile
 Cesanese di Olevano Romano *nebo* Olevano Romano
 Chianti(*), *at' následuje či nenásleduje výraz* Colli Aretini *nebo* Colli Fiorentini *nebo* Colline Pisane
nebo Colli Senesi *nebo* Montalbano *nebo* Montespertoli *nebo* Rufina
 Chianti Classico
 Cilento
 Cinque Terre *nebo* Cinque Terre Sciacchetrà, *at' následuje či nenásleduje výraz* Costa de Sera *nebo*
 Costa de Campu *nebo* Costa da Posa
 Circeo
 Cirò
 Cisterna d'Asti

Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Berici, *at' následuje či nenásleduje výraz* Barbarano
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto
Colli Bolognesi, *at' následuje či nenásleduje výraz* Colline di Riposto *nebo* Colline Marconiane *nebo* Zola Predosa *nebo* Monte San Pietro *nebo* Colline di Oliveto *nebo* Terre di Montebudello *nebo* Serravalle
Colli del Trasimeno *nebo* Trasimeno
Colli della Sabina
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Conegliano, *at' následuje či nenásleduje výraz* Refrontolo *nebo* Torchiato di Fregona
Colli di Faenza
Colli di Luni
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli d'Imola
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani, *at' následuje či nenásleduje výraz* Todi
Colli Orientali del Friuli, *at' následuje či nenásleduje výraz* Cialla *nebo* Rosazzo
Colli Perugini
Colli Pesaresi, *at' následuje či nenásleduje výraz* Focara *nebo* Roncaglia
Colli Piacentini, *at' následuje či nenásleduje výraz* Vigoleno *nebo* Gutturnio *nebo* Monterosso Val d'Arda *nebo* Trebbianino Val Trebbia *nebo* Val Nure
Colli Romagna Centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano *nebo* Collio
Conegliano-Valdobbiadene, *at' následuje či nenásleduje výraz* Cartizze
Conero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *at' následuje či nenásleduje výraz* Furore *nebo* Ravello *nebo* Tramonti
Coste della Sesia
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *nebo* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani *superiore* *nebo* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici

Eloro, *at' následuje či nenásleduje výraz* Pachino
Erbaluce di Caluso *nebo* Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *nebo* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Fiano di Avellino
Franciacorta
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *nebo* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda
Garda Colli Mantovani
Gavi *nebo* Cortese di Gavi
Genazzano
Ghemme
Gioia del Colle
Girò di Cagliari *nebo* Sardegna Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio
Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi o Guardiolo
I Terreni di Sanseverino
Ischia
Lacrima di Morro *nebo* Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano, *at' následuje či nenásleduje výraz* Oltrepò Mantovano *nebo* Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana
Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa *nebo* Sardegna Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari *nebo* Sardegna Malvasia di Cagliari
 Malvasia di Casorzo d'Asti
 Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
 Mandrolisai *nebo* Sardegna Mandrolisai
 Marino
 Marsala (*)
 Martina *nebo* Martina Franca
 Matera
 Matino
 Melissa
 Menfi, *at' následuje či nenásleduje výraz* Feudo *nebo* Fiori *nebo* Bonera
 Merlara
 Molise
 Monferrato, *at' následuje či nenásleduje výraz* Casalese
 Monica di Cagliari *nebo* Sardegna Monica di Cagliari
 Monica di Sardegna
 Monreale
 Montecarlo
 Montecompatri Colonna *nebo* Montecompatri *nebo* Colonna
 Montecucco
 Montefalco
 Montefalco Sagrantino
 Montello e Colli Asolani
 Montepulciano d'Abruzzo
 Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane
 Montereale di Massa Marittima
 Montescudaio
 Monti Lessini *nebo* Lessini
 Morellino di Scansano
 Moscadello di Montalcino
 Moscato di Cagliari *nebo* Sardegna Moscato di Cagliari
 Moscato di Noto
 Moscato di Pantelleria *nebo* Passito di Pantelleria *nebo* Pantelleria
 Moscato di Sardegna, *at' následuje či nenásleduje výraz* Gallura *nebo* Tempio Pausania *nebo* Tempio
 Moscato di Siracusa
 Moscato di Sorso-Sennori *nebo* Moscato di Sorso *nebo* Moscato di Sennori *nebo*
 Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *nebo* Sardegna Moscato di Sorso *nebo*
 Sardegna Moscato di Sennori
 Moscato di Trani
 Nardò
 Nasco di Cagliari *nebo* Sardegna Nasco di Cagliari
 Nettuno
 Nuragus di Cagliari *nebo* Sardegna Nuragus di Cagliari
 Offida
 Oltrepò Pavese
 Orcia
 Orta Nova
 Ostuni
 Pagadebit di Romagna, *at' následuje či nenásleduje výraz* Bertinoro
 Penisola Sorrentina, *at' následuje či nenásleduje výraz* Gragnano *nebo* Lettere *nebo* Sorrento
 Pentro di Isernia *nebo* Pentro
 Piemonte
 Pinerolese
 Pollino
 Pomino
 Pornassio *nebo* Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria
 Ramandolo
 Recioto di Soave
 Reggiano
 Reno
 Riesi
 Riviera del Brenta
 Riviera del Garda Bresciano *nebo* Garda Bresciano
 Riviera Ligure di Ponente, *at' následuje či nenásleduje výraz* Riviera dei Fiori *nebo* Albenga o
 Albenganese *nebo* Finale *nebo* Finalese *nebo* Ormeasco
 Roero
 Romagna Albana spumante
 Rossese di Dolceacqua *nebo* Dolceacqua
 Rosso Barletta
 Rosso Canosa *nebo* Rosso Canosa Canusium
 Rosso Conero
 Rosso di Cerignola
 Rosso Orvietano *nebo* Orvietano Rosso
 Rosso Piceno
 Rubino di Cantavenna
 Ruchè di Castagnole Monferrato
 Salice Salentino
 Sambuca di Sicilia
 San Colombano al Lambro *nebo* San Colombano
 San Martino della Battaglia
 San Severo
 San Vito di Luzzi
 Sangiovese di Romagna
 Sannio
 Sant'Agata de Goti
 Santa Margherita di Belice
 Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
 Sardegna Semidano, *at' následuje či nenásleduje výraz* Mogoro
 Savuto
 Scanzo *nebo* Moscato di Scanzo
 Scavigna
 Sciaccia, *at' následuje či nenásleduje výraz* Rayana
 Serrapetrona
 Sforzato di Valtellina *nebo* Sfursat di Valtellina Soave *superiore*
 Sizzano
 Solopaca
 Squinzano
 Tarquinia
 Taurasi
 Teroldego Rotaliano
 Terre di Franciacorta
 Torgiano
 Trebbiano d'Abruzzo
 Trebbiano di Romagna
 Trentino, *at' následuje či nenásleduje výraz* Sorni *nebo* Isera *nebo* d'Isera *nebo* Ziresi *nebo* dei Ziresi
 Trento
 Val d'Arbia
 Val di Cornia, *at' následuje či nenásleduje výraz* Suvereto
 Val Polcevera, *at' následuje či nenásleduje výraz* Coronata
 Valcalepio
 Valdadige *nebo* Etschaler, *at' následuje či nenásleduje výraz* Terra dei Forti

Valdichiana
 Valle d'Aosta *nebo* Vallée d'Aoste, *at' následuje či nenásleduje* výraz Arnad-Montjovet *nebo* Donnas
nebo Enfer d'Arvier, Torrette *nebo* Blanc de Morgex et de la Salle *nebo* Chambave *nebo* Nus
 Valpolicella Valpantena
 Valsusa
 Valtellina
 Valtellina *Superiore*, *at' následuje či nenásleduje* výraz Grumello *nebo* Inferno *nebo* Maroggia *nebo*
 Sassella *nebo* Vagella
 Velletri
 Verbicaro
 Verdicchio dei Castelli di Jesi
 Verdicchio di Matelica
 Verduno Pelaverga *nebo* Verduno
 Vermentino di Gallura *nebo* Sardegna Vermentino di Gallura
 Vermentino di Sardegna
 Vernaccia di Oristano *nebo* Sardegna Vernaccia di Oristano
 Vernaccia di San Gimignano
 Vesuvio
 Vicenza
 Vignanello
 Vin Santo del Chianti
 Vin Santo del Chianti Classico
 Vin Santo di Montepulciano
 Vini del Piave *nebo* Piave
 Zagarolo

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

Allerona	Narni
Alta Valle della Greve	Nurra
Alto Livenza	Ogliastro
Alto Mincio	Oscó <i>nebo</i> Terre degli Osci
Alto Tirino	Paestum
Arghillà	Palizzi
Barbagia	Parteolla
Basilicata	Pellaro
Benaco bresciano	Planargia
Beneventano	Pompeiano
Bergamasca	Provincia di Mantova
Bettona	Provincia di Nuoro
Bianco di Castelfranco Emilia	Provincia di Pavia
Calabria	Provincia di Verona <i>nebo</i> Veronese
Camarro	Puglia
Campania	Quistello
Cannara	Ravenna
Civitella d'Agliano	Roccamonfina
Colli Aprutini	Romangia
Colli Cimini	Ronchi di Brescia
Colli del Limbara	Rotae
Colli del Sangro	Rubicone
Colli della Toscana centrale	Sabbioneta
Colli di Salerno	Salemi
Colli Ericini	Salento
Colli Trevigiani	Salina
Collina del Milanese	Scilla

Colline del Genovesato
 Colline Frentane
 Colline Pescaresi
 Colline Savonesi
 Colline Teatine
 Condoleo
 Conselvano
 Costa Viola
 Daunia
 Del Vastese *nebo* Histonium
 Delle Venezie
 Dugenta
 Emilia *nebo* dell'Emilia
 Epomeo
 Esaro
 Fontanarossa di Cerda
 Forlì
 Fortana del Taro
 Frusinate *nebo* del Frusinate
 Golfo dei Poeti La Spezia *nebo* Golfo dei Poeti
 Grottino di Roccanova
 Irpinia
 Isola dei Nuraghi
 Lazio
 Lipuda
 Locride
 Marca Trevigiana
 Marche
 Maremma toscana
 Marmilla
 Mitterberg *nebo* Mitterberg tra Cauria e Tel *nebo*
 Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
 Modena *nebo* Provincia di Modena
 Montenetto di Brescia
 Murgia

Sebino
 Sibiola
 Sicilia
 Sillaro *nebo* Bianco del Sillaro
 Spello
 Tarantino
 Terrazze Retiche di Sondrio
 Terre del Volturno
 Terre di Chieti
 Terre di Veleja
 Tharros
 Toscana *nebo* Toscano
 Trexenta
 Umbria
 Val di Magra
 Val di Neto
 Val Tidone
 Valdamato
 Vallagarina
 Valle Belice
 Valle del Crati
 Valle del Tirso
 Valle d'Itria
 Valle Peligna
 Valli di Porto Pino
 Veneto
 Veneto Orientale
 Venezia Giulia
 Vigneti delle Dolomiti *nebo* Weinberg Dolomiten

V LUCEMBURSKU

Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název obce nebo části obce)</i>	<i>Názvy obcí nebo částí obcí (musí být použito ve spojení se stanovenou pěstitelskou oblastí)</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen

	Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen Wormeldingen
--	---

NA MALTĚ

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i> <i>(ať bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti</i> <i>(musí být použito ve spojení s odpovídající</i> <i>stanovenou pěstitelskou oblastí)</i>
Gozo.....	Marsalforn
	Nadur
	Ramla
	Victoria Heights
Island of Malta.....	Marnisi
	Marsaxlokk
	Mdina <i>nebo</i> Medina
	Mgarr
	Rabat
	Siggiewi
	Ta' Qali

2. Názvy stolních vín s označením původu

<i>V maltštině</i>	<i>V angličtině</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

V PORTUGALSKU

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti (ať bude či nebude následovat název podoblasti)</i>	<i>Podoblasti (musí být použito ve spojení s odpovídající stanovenou pěstitelskou oblastí)</i>
Alenquer Alentejo.....	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda Bairrada Beira Interior.....	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos Bucelas Carcavelos Chaves Colares Dão.....	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, <i>at' předchází nebo nepředchází výraz Vinho do nebo Moscatel do</i>	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior Alcobaça Ourém
Encostas d'Aire.....	
Graciosa Lafões Lagoa Lagos Lourinhã Madeira (*) <i>nebo Madère nebo Madera nebo Vinho da Madeira nebo Madeira Wine nebo Madeira Wine nebo Vin de Madère nebo Vino di Madera nebo Madera Wijn</i>	
Óbidos Palmela Pico Planalto Mirandês Portimão Port (*) <i>nebo Portwein nebo Portvin nebo Portwijn nebo Vin de Porto nebo Port Wine</i>	

Ribatejo.....	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal Tavira Távora-Varosa Torres Vedras Valpaços Vinho Verde.....	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

<i>Oblasti</i> (ať bude či nebude následovat název podoblasti)	<i>Podoblasti</i> (musí být použito ve spojení s odpovídající pěstitelskou oblastí)
Açores Alentejano Algarve Beiras..... Estremadura..... Minho Ribatejano Terras do Sado Trás-os-Montes.....	Beira Alta Beira Litoral Terras de Sicó Alta Estremadura Terras Durienses

VE SLOVINSKU

1. *Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech*

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i> (ať následuje či nenásleduje buď název vinařské obce a/nebo název viniční trati)
Bela krajina <i>nebo</i> Belokranjec Bizeljsko-Sremič <i>nebo</i> Sremič-Bizeljsko Dolenjska Dolenjska, cviček Goriška Brda <i>nebo</i> Brda Haloze <i>nebo</i> Haložan Koper <i>nebo</i> Koprčan Kras Kras, teran Ljutomer-Ormož <i>nebo</i> Ormož-Ljutomer Maribor <i>nebo</i> Mariborčan

Radgona-Kapela *nebo* Kapela-Radgona
 Prekmurje *nebo* Prekmurčan
 Šmarje-Virštanj *nebo* Virštanj-Šmarje
 Srednje Slovenske gorice
 Vipavska dolina *nebo* Vipavec *nebo* Vipavčan

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

Podravje
 Posavje
 Primorska

NA SLOVENSKU

Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

<i>Stanovené pěstitelské oblasti</i>	<i>Podoblasti</i>
1. <i>(ať bude či nebude následovat název podregionu)</i>	1. <i>(ať předchází či nepředchází název odpovídající stanovené pěstitelské oblasti)</i>
2. <i>(následuje pojem "vinohradnická oblast")</i>	2. <i>(následuje pojem "vinohradnický rajón")</i>
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínský Strekovský Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Fiľakovský Gemerský Hontiansky Ipel'ský

La Palma.....	Fuencaliente Hoyo de Mazo Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeira Sacra.....	
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
<i>Rioja</i>	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda
Somontano	
Tacoronte-Acentejo.....	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierras de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	

Valdepeñas	
Valencia.....	Alto Turia
	Clariano
	Moscatel de Valencia
	Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente	
Vinos de Madrid.....	Arganda
	Navalcarnero
	San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. *Názvy stolních vín s označením původu*

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Tierra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears
Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

VE SPOJENÉM KRÁLOVSTVÍ

1. Názvy kvalitních vín vyrobených ve stanovených pěstitelských oblastech

English Vineyards
Welsh Vineyards

2. Názvy stolních vín s označením původu

England <i>nebo</i>	Cornwall
	Devon
	Dorset
	East Anglia
	Gloucestershire
	Hampshire
	Herefordshire
	Isle of Wight
	Isles of Scilly
	Kent
	Lincolnshire
	Oxfordshire
	Shropshire
	Somerset
	Surrey
	Sussex
	Worcestershire
	Yorkshire
Wales <i>nebo</i>	Cardiff
	Cardiganshire
	Carmarthenshire
	Denbighshire
	Gwynedd
	Monmouthshire
	Newport
	Pembrokeshire
	Rhondda Cynon Taf
	Swansea
	The Vale of Glamorgan
	Wrexham

ČÁST B

Rakousko	Estonsko	Maďarsko	Lucembursko	Slovinsko
Belgie	Finsko	Irsko	Malta	Španělsko
Kypr	Francie	Itálie	Polsko	Švédsko
Česká republika	Řecko	Lotyšsko	Portugalsko	Nizozemsko
Dánsko	Německo	Litva	Slovensko	Spojené království

ČÁST C

V NĚMECKU

Bernkasteler Doctor (Doktor), Deidesheimer, Dexheimer Doktor, Erbacher Marcobrunn, Forster, Forster Jesuitengarten, Graacher Himmelreich, Liebfraumilch, Liebfrauenmilch, Mosel, Mosel-Saar-Ruwer, Ockfener Bockstein, Piesporter Goldtropfchen, Piesporter Michelsberg, Piesporter Treppchen, Rudesheimer, Scharzhofberger, Schloss Johannisberger, Schloss Vollrads, Wehlener Sonnenuhr, Zeller Schwarze Katz.

VE FRANCII

Aloxe-Corton, Alsace *nebo* Vin d'Alsace, Anjou, Barsac, Batard-Montrachet, Beaujolais, Beaujolais Villages, Beaune, Bonnes Mares, Bordeaux, Bordeaux Blanc, Bordeaux Rouge, Bourgogne, Brouilly, Chambertin, Chambolle-Musigny, Charmes-Chambertin, Chassagne-Montrachet, Chateau Lafite, Chateau Margaux, Chateau Yquem, Chateauneuf-du-Pape, Chenas, Chevalier-Montrachet, Chiroubles, Clos de la Roche, Clos de Vougeot, Corton, Corton-Charlemagne, Cote de Beaune, Cote de Beaune-Villages, Cote de Brouilly, Cote de Nuits, Cote de Nuits-Villages, Cote Rotie, Coteaux du Layon, Cotes du Rhone, Echezeaux, Entre-Deux-Mers, Fleurie, Gevrey-Chambertin, Grands Echezeaux, Graves, Haut Medoc, Hermitage, La Tache, Loire, Macon, Margaux, Medoc, Mercurey, Meursault, Montrachet, Morgon, Moulin-a-Vent, Muscadet, Musigny, Nuits *nebo* Nuits-Saint-Georges, Pauillac, Pomerol, Pommard, Pouilly-Fuisse, Pouilly Fume, Puligny-Montrachet, Rhone, Richebourg, Romanee-Conti, Romanee Saint-Vivant, Rose d'Anjou, Saint-Amour, Saint-Emilion, Saint-Estephe, Saint-Julien, Sancerre, Santenay, Saumur, Savigny *nebo* Savigny-les-Beaunes, Tavel, Touraine, Volnay, Vosne-Romanee, Vouvray.

V ITALII

Asti Spumante, Barbaresco, Barbera d'Alba, Barbera d'Asti, Bardolino, Barolo, Brunello di Montalcino, Dolcetto d'Alba, Frascati, Gattinara, Lacryma Christi, Nebbiolo d'Alba, Orvieto, Soave, Valpolicella, Vino Nobile de Montepulciano.

V PORTUGALSKU

Dao, Oporto, Porto, Vinho do Porto.

VE ŠPANĚLSKU

Lagrima, Rioja.

Vysvětlivky:

- (*) Pojmy se vztahují pouze na ustanovení článku 6 ne na ustanovení článku 7;
- Slova v kurzívě, včetně označení původu nebo těch, která kvalifikují označení původu, jsou pouze pro informaci nebo vysvětlení a nevztahuje se na ně čl. 7 odst. 1 a 3;
- Pro upřesnění smluvní strany dodávají, že Spojené státy vyžadují, aby označení původu byla uváděna latinkou; doplňující údaje v jiném písmu než v latince jsou nepovinné a podléhají právním předpisům Spojených států a článek 7 nebo tato příloha nesmějí být vykládány tak, že vyžadují něco jiného.

PŘÍLOHA V

ČÁST A:

Alexander Valley
Alexandria Lakes
Altus
Anderson Valley
Applegate Valley
Arkansas Mountain
Arroyo Grande Valley
Arroyo Seco
Atlas Peak
Augusta
Bell Mountain
Ben Lomond Mountain
Benmore Valley
Bennett Valley
California Shenandoah Valley
Capay Valley
Caramel Valley
Catoctin
Cayuga Lake
Central Coast
Central Delaware Valley
Chalk Hill
Chalone
Chiles Valley
Cienega Valley
Clarksburg
Clear Lake
Cole Ranch
Columbia Gorge
Columbia Valley
Cucamonga Valley
Cumberland Valley
Diablo Grande
Diamond Mountain District
Dry Creek Valley
Dundee Hills
Dunnigan Hills
Edna Valley
El Dorado
Escondido Valley
Fair Play
Fennville
Fiddletown
Finger Lakes
Fredericksburg in the Texas Hill Country
Grand River Valley
Grand Valley
Guenoc Valley
Hames Valley
Hermann
High Valley
Horse Heaven Hills

Howell Mountain
Hudson River Region
Isle St. George
Kanawha River Valley
Knights Valley
Lake Erie
Lake Michigan Shore
Lake Wisconsin
Lancaster Valley
Leelanau Peninsula
Lime Kiln Valley
Linganore
Livermore Valley
Lodi
Long Island
Loramie Creek
Los Carneros
Madera
Malibu-Newton Canyon
Martha's Vineyard
McDowell Valley
McMinnville
Mendocino
Mendocino Ridge
Merritt Island
Mesilla Valley
Middle Rio Grande Valley
Mimbres Valley
Mississippi Delta
Monterey
Monticello
Mt. Harlan
Mt. Veeder
Napa Valley
Niagara Escarpment
North Coast
North Fork of Long Island
North Fork of Roanoke
North Yuba
Northern Neck George Washington Birthplace
Northern Sonoma
Oak Knoll District of Napa Valley
Oakville
Ohio River Valley
Old Mission Peninsula
Ozark Highlands
Ozark Mountain
Pacheco Pass
Paicines
Paso Robles
Potter Valley
Puget Sound
Red Hills Lake County
Red Mountain
Redwood Valley
Ribbon Ridge

River Junction
Rockpile
Rocky Knob
Rogue Valley
Russian River Valley
Rutherford
Salado Creek
San Benito
San Bernabe
San Francisco Bay
San Lucas
San Pasqual Valley
San Ysidro District
Santa Clara Valley
Santa Cruz Mountains
Santa Lucia Highlands
Santa Maria Valley
Santa Rita Hills
Santa Ynez Valley
Seiad Valley
Seneca Lake
Shenandoah Valley
Sierra Foothills
Solano County Green Valley
Sonoita
Sonoma Coast
Sonoma County Green Valley
Sonoma Mountain
Sonoma Valley
South Coast
Southeastern New England
Southern Oregon
Spring Mountain District
St. Helena
Stags Leap District
Suisun Valley
Temecula Valley
Texas Davis Mountains
Texas High Plains
Texas Hill Country
The Hamptons, Long Island
Trinity Lakes
Umpqua Valley
Virginia's Eastern Shore
Walla Walla Valley
Warren Hills
West Elks
Western Connecticut Highlands
Wild Horse Valley
Willamette Valley
Willow Creek
Yadkin Valley
Yakima Valley
Yamhill-Carlton District
York Mountain

Yorkville Highlands
Yountville

ČÁST B:

Alabama
Alaska
Arizona
Arkansas
California
Colorado
Connecticut
Delaware
Florida
Georgia
Hawaii
Idaho
Illinois
Indiana
Iowa
Kansas
Kentucky
Louisiana
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan
Minnesota
Mississippi
Missouri
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York
North Carolina
North Dakota
Ohio
Oklahoma
Oregon
Pennsylvania
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee
Texas
Utah
Vermont
Virginia
Washington
West Virginia
Wisconsin
Wyoming

ČÁST C:

Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Boone County (Ozark Mountain)
Carroll County (Ozark Mountain)
Clay County (Ozark Mountain)
Cleburne County (Ozark Mountain)
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Fulton County (Ozark Mountain)
Independence County (Ozark Mountain)
Izard County (Ozark Mountain)
Jackson County (Ozark Mountain)
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Logan County (Arkansas Mountain)
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Marion County (Ozark Mountain)
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Randolph County (Ozark Mountain)
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Sharp County (Ozark Mountain)
Sebastian County (Arkansas Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
White County (Ozark Mountain)
Yell County (Arkansas Mountain)

Arizona

Cochise County (Sonoita)
Pima County (Sonoita)
Santa Cruz County (Sonoita)

California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Calaveras County (Sierra Foothills)
Contra Costa County (San Francisco Bay)
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Fresno County (Madera)
Humboldt County (Willow Creek)
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)
Madera County (Madera)
Marin County (North Coast)
Mariposa County (Sierra Foothills)
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)

Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)
 Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)
 Nevada County (Sierra Foothills)
 Orange County (South Coast)
 Placer County (Sierra Foothills)
 Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)
 Sacramento County (Clarksburg, Lodi)
 San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
 San Bernardino County (Cucamonga Valley)
 San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)
 San Francisco County (San Francisco Bay)
 San Joaquin County (Lodi, River Junction)
 San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)
 San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
 Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)
 Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
 Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)
 Siskiyou County (Seiad Valley)
 Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)
 Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)
 Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)
 Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)
 Tuolumne County (Sierra Foothills)
 Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)
 Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

Colorado

Delta County (West Elks)
 Mesa County (Grand Valley)

Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)
 Hartford County (Western Connecticut Highlands)
 Litchfield County (Western Connecticut Highlands)
 Middlesex County (Southeastern New England)
 New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)
 New London County (Southeastern New England)

Indiana

Clark County (Ohio River Valley)
 Crawford County (Ohio River Valley)
 Dearborn County (Ohio River Valley)
 Decatur County (Ohio River Valley)

Dubois County (Ohio River Valley)
Floyd County (Ohio River Valley)
Franklin County (Ohio River Valley)
Gibson County (Ohio River Valley)
Harrison County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Jennings County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Posey County (Ohio River Valley)
Ripley County (Ohio River Valley)
Scott County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Switzerland County (Ohio River Valley)
Vandergurgh County (Ohio River Valley)
Warrick County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)

Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)
Boone County (Ohio River Valley)
Boyd County (Ohio River Valley)
Bracken County (Ohio River Valley)
Breckenridge County (Ohio River Valley)
Bullitt County (Ohio River Valley)
Caldwell County (Ohio River Valley)
Campbell County (Ohio River Valley)
Carroll County (Ohio River Valley)
Carter County (Ohio River Valley)
Crittenden County (Ohio River Valley)
Daviess County (Ohio River Valley)
Elliott County (Ohio River Valley)
Fleming County (Ohio River Valley)
Gallatin County (Ohio River Valley)
Grant County (Ohio River Valley)
Greenup County (Ohio River Valley)
Hancock County (Ohio River Valley)
Hardin County (Ohio River Valley)
Henderson County (Ohio River Valley)
Henry County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Kenton County (Ohio River Valley)
Lewis County (Ohio River Valley)
Livingston County (Ohio River Valley)
Lyon County (Ohio River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley)
McCracken County (Ohio River Valley)
McLean County (Ohio River Valley)
Meade County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Oldham County (Ohio River Valley)
Owen County (Ohio River Valley)
Pendleton County (Ohio River Valley)
Rowan County (Ohio River Valley)

Shelby County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Trimble County (Ohio River Valley)
Union County (Ohio River Valley)

Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)
Madison Parish (Mississippi Delta)

Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)
Bristol County (Southeastern New England)
Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)
Nantucket County (Southeastern New England)
Norfolk County (Southeastern New England)
Plymouth County (Southeastern New England)

Maryland

Carroll County (Linganore)
Frederick County (Catoctin, Linganore)
Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)
Berrien County (Lake Michigan Shore)
Cass County (Lake Michigan Shore)
Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)
Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)
Leelanau County (Leelanau Peninsula)
Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

Missouri

Barry County (Ozark Mountain)
Barton County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Bollinger County (Ozark Mountain)
Butler County (Ozark Mountain)
Camden County (Ozark Mountain)
Cape Girardeau County (Ozark Mountain)
Carter County (Ozark Mountain)
Cedar County (Ozark Mountain)
Christian County (Ozark Mountain)
Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Dade County (Ozark Mountain)
Dallas County (Ozark Mountain)
Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Douglas County (Ozark Mountain)
Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Greene County (Ozark Mountain)
Hickory County (Ozark Mountain)
Howell County (Ozark Mountain)
Iron County (Ozark Mountain)

Jasper County (Ozark Mountain)
Jefferson County (Ozark Mountain)
Laclede County (Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
McDonald County (Ozark Mountain)
Miller County (Ozark Mountain)
Newton County (Ozark Mountain)
Oregon County (Ozark Mountain)
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ozark County (Ozark Mountain)
Perry County (Ozark Mountain)
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Polk County (Ozark Mountain)
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ripley County (Ozark Mountain)
Saint Charles County (Augusta)
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
St. Clair County (Ozark Mountain)
St. Louis County (Ozark Mountain)
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)
Stoddard County (Ozark Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Taney County (Ozark Mountain)
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Vernon County (Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
Wayne County (Ozark Mountain)
Webster County (Ozark Mountain)
Wright County (Ozark Mountain)

Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)
Carroll County (Mississippi Delta)
Coahoma County (Mississippi Delta)
De Soto County (Mississippi Delta)
Grenada County (Mississippi Delta)
Holmes County (Mississippi Delta)
Humphreys County (Mississippi Delta)
Issaquena County (Mississippi Delta)
Leflore County (Mississippi Delta)
Panola County (Mississippi Delta)
Quitman County (Mississippi Delta)
Sharkey County (Mississippi Delta)
Sunflower County (Mississippi Delta)
Tallahatchie County (Mississippi Delta)
Tate County (Mississippi Delta)
Tunica County (Mississippi Delta)
Warren County (Mississippi Delta)
Washington County (Mississippi Delta)
Yazoo County (Mississippi Delta)

New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)
Mercer County (Central Delaware Valley)

Warren County (Warren Hills)

New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)
Dona Ana County (Mesilla Valley)
Grant County (Mimbres Valley)
Luna County (Mimbres Valley)
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

New York

Cattaraugus County (Lake Erie)
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Chataqua County (Lake Erie)
Chemung County (Finger Lakes)
Columbia County (Hudson River Region)
Cortland County (Finger Lakes)
Duchess County (Hudson River Region)
Erie County (Lake Erie)
Livingston County (Finger Lakes)
Monroe County (Finger Lakes)
Nassau County (Long Island)
Niagara County (Niagara Escarpment)
Onondaga County (Finger Lakes)
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Orange County (Hudson River Region)
Putnam County (Hudson River Region)
Rockland County (Hudson River Region)
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)
Steuben County (Finger Lakes)
Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)
Sullivan County (Hudson River Region)
Tioga County (Finger Lakes)
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Ulster County (Hudson River Region)
Wayne County (Finger Lakes)
Westchester County (Hudson River Region)
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)
Davie County (Yadkin Valley)
Forsyth County (Yadkin Valley)
Stokes County (Yadkin Valley)
Surry County (Yadkin Valley)
Wilkes County (Yadkin Valley)
Yadkin County (Yadkin Valley)

Ohio

Adams County (Ohio River Valley)
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)
Athens County (Ohio River Valley)
Belmont County (Ohio River Valley)
Brown County (Ohio River Valley)

Butler County (Ohio River Valley)
Cleremont County (Ohio River Valley)
Clinton County (Ohio River Valley)
Cuyahoga County (Lake Erie)
Erie County (Lake Erie)
Gallia County (Ohio River Valley)
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)
Hamilton County (Ohio River Valley)
Highland County (Ohio River Valley)
Hocking County (Ohio River Valley)
Huron County (Lake Erie)
Jackson County (Ohio River Valley)
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)
Lawrence County (Ohio River Valley)
Lorain County (Lake Erie)
Lucas County (Lake Erie)
Meigs County (Ohio River Valley)
Monroe County (Ohio River Valley)
Morgan County (Ohio River Valley)
Muskingum County (Ohio River Valley)
Noble County (Ohio River Valley)
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Ross County (Ohio River Valley)
Sandusky County (Lake Erie)
Sciotto County (Ohio River Valley)
Shelby County (Loramie Creek)
Vinton County (Ohio River Valley)
Warren County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)
Wood County (Lake Erie)

Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)
Cherokee County (Ozark Mountain)
Delaware County (Ozark Mountain)
Mayes County (Ozark Mountain)
Muskogee County (Ozark Mountain)
Ottawa (Ozark Mountain)
Sequoyah County (Ozark Mountain)
Wagner County (Ozark Mountain)

Oregon

Amook County (Willamette Valley)
Benton County (Willamette Valley)
Clackamas County (Willamette Valley)
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)
Gillman County (Columbia Valley)
Hood River County (Columbia Gorge)
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Lane County (Willamette Valley)
Linn County (Willamette Valley)
Marion County (Willamette Valley)
Morrow County (Columbia Valley)

Multnomah County (Willamette Valley)
Polk County (Willamette Valley)
Sherman County (Columbia Valley)
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley,
Yamhill-Carlton)

Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)
Chester County (Lancaster Valley)
Cumberland County (Cumberland Valley)
Erie County (Lake Erie)
Franklin County (Cumberland Valley)
Lancaster County (Lancaster Valley)

Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)
Newport County (Southeastern New England)
Providence County (Southeastern New England)
Washington County (Southeastern New England)

Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

Texas

Armstrong County (Texas High Plains)
Bandera County (Texas Hill Country)
Barley County (Texas High Plains)
Bexar County (Texas Hill Country)
Blanco County (Texas Hill Country)
Borden County (Texas High Plains)
Briscoe County (Texas High Plains)
Burnet County (Texas Hill Country)
Castro County (Texas High Plains)
Cochran County (Texas High Plains)
Comal County (Texas Hill Country)
Crosby County (Texas High Plains)
Dawson County (Texas High Plains)
Deaf Smith County (Texas High Plains)
Dickens County (Texas High Plains)
Edwards County (Texas Hill Country)
El Paso County (Mesilla Valley)
Floyd County (Texas High Plains)
Gaines County (Texas High Plains)
Garza County (Texas High Plains)
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill
Country)
Guadalupe County (Texas Hill Country)
Hale County (Texas High Plains)
Hays County (Texas Hill Country)
Hockley County (Texas High Plains)
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)
Kendall County (Texas Hill Country)
Kerr County (Texas Hill Country)

Kimble County (Texas Hill Country)
Lamb County (Texas High Plains)
Lampasas County (Texas Hill Country)
Llano County (Texas Hill Country)
Lubbock County (Texas High Plains)
Lynn County (Texas High Plains)
Mason County (Texas Hill Country)
McCulloch County (Texas Hill Country)
Medina County (Texas Hill Country)
Menard County (Texas Hill Country)
Motley County (Texas High Plains)
Parmer County (Texas High Plains)
Pecos County (Escondido Valley)
Randall County (Texas High Plains)
Real County (Texas Hill Country)
San Saba County (Texas Hill Country)
Swisher County (Texas High Plains)
Terry County (Texas High Plains)
Travis County (Texas Hill Country)
Uvalde County (Texas Hill Country)
Williamson County (Texas Hill Country)
Yoakum County (Texas High Plains)

Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)
Albemarle County (Monticello)
Amherst County (Shenandoah Valley)
Augusta County (Shenandoah Valley)
Botetourt County (Shenandoah Valley)
Clarke County (Shenandoah Valley)
Floyd County (Rocky Knob)
Frederick County (Shenandoah Valley)
Greene County (Monticello)
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Louisa County (Monticello)
Montgomery County (North Fork of Roanoke)
Nelson County (Monticello)
Northhampton County (Virginia's Eastern Shore)
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Orange County (Monticello)
Page County (Shenandoah Valley)
Patrick County (Rocky Knob)
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Roanoke County (North Fork of Roanoke)
Rockbridge County (Shenandoah Valley)
Rockingham County (Shenandoah Valley)
Shenandoah County (Shenandoah Valley)
Warren County (Shenandoah Valley)
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

Washington

Adams County (Columbia Valley)
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Calallam County (Puget Sound)
Chelan County (Columbia Valley)

Columbia County (Columbia Valley)
Douglas County (Columbia Valley)
Ferry County (Columbia Valley)
Franklin County (Columbia Valley)
Garfield County (Columbia Valley)
Grant County (Columbia Valley)
King County (Puget Sound)
Kitsap County (Puget Sound)
Kittitas County (Columbia Valley)
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Lincoln County (Columbia Valley)
Mason County (Puget Sound)
Okanogan County (Columbia Valley)
Pierce County (Puget Sound)
San Juan County (Puget Sound)
Skagit County (Puget Sound)
Skamania County (Columbia Gorge)
Snohomish County (Puget Sound)
Stevens County (Columbia Valley)
Thurston County (Puget Sound)
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Whitman County (Columbia Valley)
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Calhoun County (Ohio River Valley)
Doddridge County (Ohio River Valley)
Gilmer County (Ohio River Valley)
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Jefferson County (Shenandoah Valley)
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Pleasants County (Ohio River Valley)
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ritchie County (Ohio River Valley)
Roane County (Ohio River Valley)
Tyler County (Ohio River Valley)
Wayne County (Ohio River Valley)
Wetzel County (Ohio River Valley)
Wirt County (Ohio River Valley)
Wood County (Ohio River Valley)

Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)
Dane County (Lake Wisconsin)
Sauk County (Lake Wisconsin)

PŘÍLOHA VI

a) Spojené státy

Assistant Administrator
Headquarters Operations
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau
US Department of the Treasury
1310 G Street, N.W., Suite 400 E
Washington, D.C. 20220
USA
Tel: (+1) (202) 927-8110
Fax: (+1) (202) 927-8605
Email: itd@ttb.gov

b) Společenství

European Commission
The Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate A.I International Affairs
Head of Unit A.I.1-WTO, OECD; The United States of America and Canada
B-1049 Bruxelles / Brussels B-1049
Belgium
Tel: (+32) (2) 299 11 11
Fax: (+32) (2) 295 24 16
Email: agri-ES-us-winetrade@cec.eu.int

PROTOKOL O OZNAČOVÁNÍ VÍNA ETIKETAMI

jak je uvedeno v čl. 8 odst. 2 Dohody mezi

Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem

ČÁST A

Vína pocházející ze Spojených států

1. V této části protokolu „víno ze Spojených států“ odkazuje na víno pocházející ze Spojených států a vyvážené do Společenství a zde uváděné na trh na základě podmínek Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem, dále jen „dohoda“.
2. Volitelné údaje jsou:
 - 2.1
 - a) ročník sklizně;
 - b) jeden nebo více názvů odrůd vína;
 - c) místo plnění do lahví;
 - d) ocenění, medaile nebo jiné ocenění ze soutěže;
 - e) jméno vinice;
 - f) jeden z pojmů uvedených v bodě 1 přílohy I;
 - g) údaj týkající se metody použité pro výrobu vína na základě dodatku II;
 - 2.2 pojem „estate bottled“;
 - 2.3
 - a) typ výrobku, jak je uvedeno v dodatku III;
 - b) jméno, titul a adresa právnické nebo fyzické osoby, která se podílela na uvádění tohoto vína na trh;
 - c) specifická barva. Specifická barva neodkazuje v angličtině nebo v překladech na „rosé/růžové“ „červené“ nebo „bílé“ a vztahuje se na všechny ostatní barvy.
3. Víno ze Spojených států může být označeno etiketami s volitelnými údaji uvedenými v bodě 2, pokud jsou tyto volitelné údaje použity v souladu se všemi níže uvedenými požadavky:
 - 3.1. Volitelné údaje mohou být použity pouze v souladu s částí 4 hlavy 27 *US Code of Federal Regulations* ve znění pozdějších předpisů.
 - 3.2. Volitelné údaje v bodě 2.2.1 mohou být použity, pouze pokud víno rovněž nese označení původu uvedené v příloze V dohody.
 - 3.3. Volitelné údaje v bodě 2.2.2 mohou být použity, pouze pokud víno rovněž nese označení původu uvedené v příloze V části A dohody.

- 3.4. Víno s označením původu nebo bez označení původu může používat volitelné údaje v bodě 2.2.3.
- 3.5. S výjimkou ustanovení tohoto protokolu nesmí volitelné údaje zahrnovat pojmy, které jsou stejné jako označení původu chráněné ve Společenství, jak jsou uvedena v příloze IV této dohody.
- 3.6 S ohledem na používání názvů odrůd jakožto volitelných údajů:
- a) názvy odrůd révy, které mohou být používány jako volitelné údaje, jsou názvy uvedené v dodatku IV. Toto ustanovení nemá žádný dopad na používání jiných názvů odrůd révy, ať už jsou nebo nejsou uvedeny v dodatku IV, povolených na základě právních předpisů Společenství, a zejména nařízení Komise (ES) č. 753/2002, ve znění pozdějších předpisů.
 - b) Na základě žádosti Spojených států musí smluvní strany upravit dodatek IV tak, aby zahrnoval všechny odrůdy révy, které Spojené státy oznámily Společenství, pokud Společenství neinformuje Spojené státy do 60 dní od data přijetí oznámení, že používání tohoto názvu odrůdy révy není povoleno na základě právních předpisů Společenství, a zejména nařízení Komise (ES) č. 753/2002, ve znění pozdějších předpisů.
 - c) Pododstavec b) je bez dotčení způsobilosti smluvních stran pozměnit dodatek IV na základě článku 11 této dohody, nedošlo-li k žádnému oznámení na základě pododstavce b).
- 3.7 S ohledem na volitelné údaje v odst. 2 bodě 2.1 písm. b) může etiketa uvádět:
- a) název jediné odrůdy, pokud 75 procent (75 %) vína je získáno z hroznů dané odrůdy a pokud tato odrůda určuje charakter vína v souladu s pravidly a postupy Spojených států;
 - b) názvy dvou nebo více odrůd révy, pokud 100 procent (100 %) použitých hroznů, po úpravě množství hroznů použitých pro účely slazení, je z uvedených odrůd, ačkoliv čtyři nebo více odrůd révy může být uvedeno pouze na zadní etiketě.
- 3.8. Používání volitelných údajů v odst. 2 bodě 2.1 písm. f) rovněž podléhá dodatku I.
4. Víno pocházející ze Spojených států, jak je definováno v čl. 2 písm. c) dohody, může být označeno etiketou s názvem státu nebo kraje původu uvedených v části B a C přílohy V, pokud alespoň 75 procent (75 %) příslušného vína je vyrobeno z vinných hroznů sklizených na uvedeném místě.

ČÁST B

Vína pocházející ze Společenství

1. V této části protokolu „víno ze Společenství“ odkazuje na víno pocházející ze Společenství, které je vyváženo do Spojených států a zde uváděno na trh na základě podmínek dohody.
2. Víno ze Společenství může být označeno etiketou s doplňkovými informacemi, jak jsou definovány v hlavě 27, *US Code of Federal Regulations*, oddíl 4.38(f), ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s kapitolou II hlavy V a přílohami VII a VIII nařízení Rady (ES) č. 1493/1999, ve znění pozdějších předpisů, a nařízení Komise (ES) č. 753/2002, ve znění pozdějších předpisů, pokud jsou doplňkové informace použity v souladu s požadavky USA, včetně toho, že tyto informace nejsou v rozporu s povinnými regulačními požadavky USA, žádným způsobem blíže neurčují informace nařízené těmito požadavky a že tyto doplňkové informace jsou pravdivé, správné, konkrétní a nejsou znevažující či zavádějící.

DODATEK I

Pojmy uváděné v části A odst. 2 bodu 2.1 písm. f) protokolu

1. Tento dodatek platí pro následující: chateau, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage, noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage and vintage character.
2. Bez dotčení čl. 8 odst.1 dohody povolí Společenství používání pojmů uvedených v odst. 1 tohoto dodatku o vinných etiketách pro víno ze Spojených států, pokud v okamžiku dovozu byl tento pojem schválen pro použití na amerických vinných etiketách ve Spojených státech na formuláři COLA.
3. Bez ohledu na odstavec 2 tohoto dodatku povolí Společenství používání níže uvedených pojmů specifikovaných v odstavci 1 této dohody na vinných etiketách pro víno ze Spojených států, pokud jsou v okamžiku dovozu používány následovně:

classic	– na šumivých a alkoholizovaných vínech, – na jiných vínech, pokud se používá na etiketě, která není v německém jazyce, a pojem sám o sobě není používán jako německé slovo;
cream, crusted/crusting, late bottled vintage, ruby, tawny, vintage, vintage character	– na šumivých a nešumivých vínech;
fine	– na šumivých a nešumivých vínech, – na jiných vínech, pokud se používá na etiketě, která není v italském jazyce, a pojem sám o sobě není používán jako italské slovo;
noble	– na šumivých a nešumivých vínech, – na jiných vínech, pokud se používá na etiketě, která není ve španělském jazyce, a pojem sám o sobě není používán jako španělské slovo;
superior	– na šumivých a nešumivých vínech, – na jiných vínech, pokud se používá na etiketě, která není ve španělském jazyce, a pojem sám o sobě není používán jako španělské slovo;
superior	– na šumivých vínech, – na jiných vínech, pokud se používá na etiketě, která není v portugalském jazyce, a pojem sám o sobě není používán jako portugalské slovo;

sur lie – na šumivých a alkoholizovaných vínech.

4. Smluvní strany uznávají, že používání pojmů uvedených v odst. 1 tohoto dodatku se nedotýká práv držitelů obchodních značek v rámci Společenství.
5. Odstavce 1 a 2 tohoto dodatku zůstanou v platnosti po dobu tří let od data, kdy tato dohoda vstoupí v platnost, přičemž tato doba bude prodloužena o dodatečná následná dvouletá období, pokud:
 - a) kterákoliv ze smluvních stran nepodá písemné oznámení druhé smluvní straně, že toto období by nemělo být prodlouženo; nebo
 - b) se smluvní strany vzájemně nedohodnou na jiných obdobích prodloužení nebo na jiných podmínkách používání.

Veškerá oznámení na základě odst. 5 písm. a) této dohody by měla být podávána nejpozději šest měsíců před vypršením období, během něhož je oznámení podáváno.

DODATEK II

Definice výrobních metod, jak jsou uváděny v části A odst.2 bodě 2.1 písm. g) protokolu

1. Pokud jsou následující pojmy používány pro popis a prezentaci vína, tyto musí být používány v souladu s právními předpisy Spojených států, která zakazují klamání spotřebitele. Víno muselo zrát, fermentovat nebo stárnout v dřevěných/dubových sudech nebo dřevěných/dubových nádržích:

‘barrel aged’	‘barrel fermented’	‘barrel matured’
‘oak aged’	‘oak fermented’	‘oak matured’
‘wood aged’	‘wood fermented’	‘wood matured’

2. Pro popis a prezentaci vína mohou být používány další pojmy týkající se výroby vína, pokud toto víno bylo vyrobeno v souladu se smyslem těchto pojmů, jak jsou obecně používány a chápány výrobci vína v zemi produkující příslušné víno, a pokud používání těchto pojmů není pro spotřebitele zavádějící.

DODATEK III

Typy výrobků, jak jsou uváděny v části A, odst. 2 bodě 2.3 písm. a) protokolu

Označení	Limit zbytkového cukru pro nesycená vína
Dry	< 4 g/l, nebo < 9 g/l, jestliže celková kyselost vyjádřená v gramech kyseliny vinné na litr je < 2 g pod obsahem zbytkového cukru
Medium dry	mezi 4 a 12 g/l
Medium sweet	mezi 12 a 45 g/l
Sweet	> 45 g/l

Označení	Limit zbytkového cukru pro šumivá vína
Brut nature	< 3 g/l
Extra brut	mezi 0 a 6 g/l
Brut	mezi 0 a 15 g/l
Extra dry	mezi 12 a 20 g/l
Dry	mezi 17 a 35 g/l
Medium dry	mezi 33 a 50 g/l
Sweet	> 50 g/l

DODATEK IV

o názvech odrůd révy uvedených v části A odst. 3 bodě 3.6 protokolu

Aglianico	Dearing	Marsanne	Sémillon
Agwam	De Chaunac	Melody	Sereksiya
Albariño	Delaware	Melon de Bourgogne	Seyval (Seyval blanc)
Albemarle	Diamond	(Melon)	Siegerrebe
Aleatico	Dixie	Merlot	Siegfried
Alicante Bouschet	Dolcetto	Meunier (Pinot Meunier)	Southland
Aligote	Doreen	Mish	Souzão
Alvarelhão	Dornfelder	Mission	Steuben
Alvarinho	Dulcet	Missouri Riesling	Stover
Arneis	Durif	Mondeuse (Refosco)	Sugargate
Aurore	Dutchess	Montefiore	Sultanina (Thomson
Bacchus	Early Burgundy	Moore Early	Seedless)
Baco blanc	Early Muscat	Morio-Muskat	Summit
Baco noir	Edelweiss	Mourvèdre (Mataro)	Suwannee
Barbera	Eden	Müller-Thurgau	Sylvaner
Beacon	Ehrenfelser	Münch	Symphony
Beclan	Ellen Scott	Muscadelle	Syrah (Shiraz)
Bellandais	Elvira	Muscat blanc (Muscat	Swenson Red
Beta	Emerald Riesling	Canelli)	Tannat
Black Corinth	Feher Szagos	Muscat du Moulin	Tarheel
Black Pearl	Fernao Pires	Muscat Hamburg (Black	Taylor
Blanc Du Bois	Fern Munson	Muscat)	Tempranillo (Valdepenas)
Blue Eye	Fiano	Muscat of Alexandria	Teroldego
Bonarda	Flora	Muscat Ottonel	Thomas
Bountiful	Florental	Naples	Thompson Seedless
Burdin 4672	Folle blanche	Nebbiolo	(Sultanina)
Burdin 5201	Fredonia	Négrette	Tinta Madeira
Burdin 11042	Freisa	New York Muscat	Tinto cão
Burgaw	Fry	Niagara	Topsail
Burger	Furmint	Noah	Touriga
Cabernet franc	Gamay noir	Noble	Traminer
Cabernet Pfeffer	Garronet	Norton (Cynthiana)	Traminette
Cabernet Sauvignon	Gewürztraminer	Ontario	Trousseau
Calzin	Gladwin 113	Orange Muscat	Trousseau gris
Campbell Early (Island	Glennel	Palomino	Ugni blanc (Trebiano)
Belle)	Gold	Pamlico	Valdigué
Canada Muscat	Golden Isles	Pedro Ximenes	Valerien
Captivator	Golden Muscat	Petit Verdot	Van Buren
Carignane	Grand Noir	Petite Sirah	Veeblanc
Carlos	Green Hungarian	Peverella	Veltliner
Carmenère	Grenache	Pinotage	Ventura
Carmine	Grignolino	Pinot blanc	Verdelet
Carnelian	Grillo	Pinot gris (Pinot Grigio)	Verdelho
Cascade	Gros Verdot	Pinot noir	Villard blanc
Castel 19-637	Helena	Precoc de Malingre	Villard noir
Catawba	Herbemont	Pride	Vincent
Cayuga White	Higgins	Primitivo	Viognier
Centurion	Horizon	Rayon d'Or	Vivant
Chambourcin	Hunt	Ravat 34	Welsch Rizling
Chancellor	Iona	Ravat 51 (Vignoles)	Watergate
Charbono	Isabella	Ravat noir	Welder
Chardonnay	Ives	Redgate	Yuga
Chasselas doré	James	Regale	Zinfandel
Chelois	Jewell	Riesling (White Riesling)	
Chenin blanc	Joannes Seyve 12-428	Rkatziteli (Rkatsiteli)	
	Joannes Seyve 23-416	Roanoke	

Chief	Kerner	Rosette	
Chowan	Kay Gray	Roucaneuf	
Cinsaut (Black	Kleinberger	Rougeon	
Malvoisie)	LaCrosse	Roussanne	
Clairette blanche	Lake Emerald	Royalty	
Clinton	Lambrusco	Rubired	
Colombard (French	Landal	Ruby Cabernet	
Colombard)	Landot noir	St. Croix	
Colobel	Lenoir	St. Laurent	
Cortese	Leon Millot	Saint Macaire	
Corvina	Limberger (Lemberger)	Salem	
Concord	Madeline Angevine	Salvador	
Conquistador	Magnolia	Sangiovese	
Couderc noir	Magoon	Sauvignon blanc (Fumé	
Counoise	Malbec	blanc)	
Cowart	Malvasia bianca	Scarlet	
Creek	Marechal Foch	Scheurebe	
Cynthiana (Norton)			

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

S ohledem na to, že Dohoda mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost, Společenství a Spojené státy tímto společně prohlašují následující, po dobu, kdy tato dohoda zůstane v platnosti.

O dialogu o označování vína etiketami

Smluvní strany hodlají vést konstruktivní dialog o označování vína etiketami za účelem přispění k dosažení dohody, jak je uvedeno v čl. 10 odst. 1 dohody. Diskuse se budou týkat všech otázek, které chce kterákoliv ze smluvních stran vznést, včetně:

- poměru vinných hroznů, které by měly pocházet z určitého místa, odrůdy nebo ročníku sklizně, aby odkazy na tyto pojmy mohly být používány na etiketách za účelem dosažení souhlasu o harmonické úrovni;
- odkazů na kategorii, třídu nebo typ vína za účelem uznání společných pojmů;
- specifikací, včetně tolerancí a číselných intervalů pro odkazy na procento alkoholu za účelem dosažení souhlasu o společných specifikacích.

O používání pojmů v odstavci 1 dodatku I protokolu

Pokud se objeví jakýkoliv problém týkající se používání pojmů uvedených v odstavci 1 dodatku I o vinných etiketách USA, smluvní strany hodlají provést vzájemnou konzultaci.

O budoucí politice v odvětví vína

Smluvní strany hodlají zahájit rozhovor za účelem lepšího vzájemného porozumění svým politikám v odvětví vína, včetně jakéhokoli budoucího vývoje těchto politik. Rozhovor se může týkat prvků diskutovaných v rámci Rozvojové agendy z Dohy (DDA), jako jsou vývozní dotace, celní tarify, domácí podpora a další projednávané otázky. Výsledky tohoto rozhovoru mohou vést ke společným postojům smluvních stran v DDA a mohou poskytovat užitečný náhled do případných budoucích vyjednávání na základě článku 10 dohody.

O budoucích rozhovorech

Smluvní strany hodlají zahájit rozhovor o zeměpisných označeních ve spojení s vínem za účelem lepšího vzájemného porozumění svým politikám. Aby bylo dosaženo užitečného náhledu do případných budoucích vyjednávání na základě článku 10 dohody, hodlají smluvní strany zahájit rozhovor o otázkách označení původu a o pojmech v příloze II dohody za účelem lepšího vzájemného porozumění svým politikám a případně zvyšujícího se uznávání těchto názvů a pojmů ve Společenství a ve Spojených státech.

Smluvní strany dále rovněž hodlají zahájit rozhovory o následujících otázkách:

- pojmy uvedené v článku 24 nařízení Komise (ES) č. 753/2002, ve znění pozdějších předpisů, za účelem dosažení lepšího vzájemného porozumění svým postojům týkajícím se používání těchto pojmů. Smluvní strany jsou toho názoru, že tyto pojmy neustavují ani nevytvářejí novou formu duševního vlastnictví;
- víno, na které se dohoda nevztahuje;
- enologické postupy;
- osvědčení; a
- vytvoření společného výboru pro otázky vína.

S ohledem na bilaterální obchod

Smluvní strany tímto prohlašují svůj záměr usilovat v dobré víře a po přiměřenou dobu o vyřešení všech bilaterálních otázek týkajících se obchodu s vínem, včetně všech otázek vyplývajících z provádění nařízení Komise (ES) č. 753/2002, ve znění pozdějších předpisů, prostřednictvím neformálních dvoustranných konzultací, spíše než prostřednictvím mechanismů formálního urovnávání sporů.

O mezinárodní spolupráci

Smluvní strany si hodlají vyměňovat názory na otázky týkající se a vznesené ve vícestranných a mnohostranných organizacích zapojených do otázek obchodu s vínem ovlivňujících mezinárodní obchod a na otázky týkající se toho, jaká by mohla být nejlepší struktura mezinárodní spolupráce v záležitostech vína.

PROHLÁŠENÍ SPOJENÝCH STÁTŮ

o používání určitých pojmů s ohledem na víno vyvážené ze Spojených států

S ohledem na to, že Dohoda mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o obchodu s vínem vstoupila v platnost, Spojené státy tímto prohlašují následující:

Členové níže uvedených organizací producentů vína ke dni 1. červenci 2005 souhlasili s ohledem na používání pojmů uvedených v příloze II dohody, že po dobu, kdy tato dohoda zůstane v platnosti, bude víno vyvážené ze Spojených států označováno etiketami v souladu s pravidly platnými na území Spojených států, pokud takovéto označování není v rozporu s požadavky dovážející strany.

Seznam organizací producentů vína USA:

Wine Institute
WineAmerica